EMPLEADO SUSPENDI DI SIAD PA A IMPRIMI INFORMACION CONFIDENCIAL

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



E aña aki a otorga na 6 persona un condecoracion den Orde van Oranje-Nassau. Esaki a tuma lugar durante e ceremonia cual a tuma lugar den Museo Archeologico. Esnan cu a haya condecoracion e aña aki ta Edward B. Cheung; Eduard (Eddy) A. Ras; Marcelo G. Croes; John N. Fun; Castro E. Perez; Mathias Thiel y Guillermina Thiel-Caster. pag. 8

Dialuna 3 di Mei 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

HUEZ DI ARUBA MR. JEROEN RECOURT A SUBI LISTA DI PVDA

EX-MINISTER NILO SWAEN CONCIENTEMENTE A SCONDE RAPORT DI CENTRALE ACCOUNTANT DIENST

pag. 2

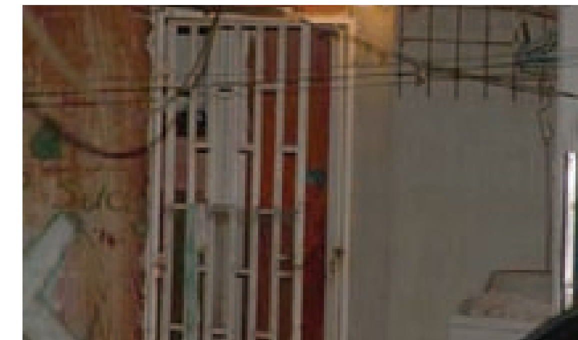
COLEGIO EPI TA PIDI COOPERACION EN CONEXION CU LUGARNAN DI PASANTIA (STAGE) PA STUDIANTE

pag. 8

ATRACADORNAN A COMETE UN ATRACO ARMA NA PRIMAVERA MINIMARKET Y DESPUES PAFO A SACA ARMA PONE NA CABES DI UN DAMA PA BAY CU SU AUT









DIADOMINGO anochi a drenta informe di un caso di atraco na Primavera Minimarket, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya nan a bin componde cu aki ta trata di un atraco cu arma di candela unda e atracador a saca e arma y a exigi pa placa despues di esaki ela maltrata e dama cu tabata patras di e minimarket cu tabata sera. Despues di esaki e atracador a sali bay y na su salida ela bay riba un dama cu a caba di yega cas cu su yiu y dilanti di e criatura e atracdor a pone e arma na cabes di e dama y exigiendo pa haya e auto y a huy bay cu esaki lagando e dama y mucha cu un gran susto. E team di atraco di polis a inicia mesora cu e investigacion y lo no dura mucho prome cu nan logra captura e atracador aki, ya cu aunke e tabata tin un muts opa tapa su cara e descripcion ya caba ta yuda den e investigacion.

Fraccion di AVP:

Ex-minister Nilo Swaen (MEP) concientemente a sconde raport di Centrale Accountant Dienst



DURANTE di e reunion publico riba aumento di e impuesto di 'roomtax' den turismo siman pasa, a surgi un debate interesante entre minister Otmar Oduber y e ex-minister di finansas di gobierno di MEP, sr. Nilo Swaen. Tabata trata e 300 raportnan cu Centrale Accountant Dienst di gobierno a traha bou di gobierno anterior y di cual solamente 7 a yega na Parlamento. E declaracion riba esaki di minister Otmar Oduber a pone e ex-minister Swaen haci e siguiente declaracion: "Mi no ta haya y e opinion ey tey awor-aki ainda, cu raportnan di CAD lo mester bini parlamento." Despues cu e minister Otmar Oduber a saca e conclusion cu e ex-minister di gobierno di MEP concientemente e sconde raportnan di oficina di control central di gobierno (CAD) e ex-minister a ripiti su opinion y a bisa entre otro cu su opinion ta basa riba opinionnan cientifico. Esaki ta prome biaha cu publicamente un minister di gobierno anterior di MEP ta declara publicamente cu concientemente a tene informacion atras pa parlamento riba envestigacionnan cu e departamento di control interno di gobierno ta haci. Durante di e gobiernonan di MEP di 2001 pa 2009 e oficina di control interno (Centrale Accountant Dienst) a haci mas cu 300 control y a publica e raportnan aki cu ta contene un descripcion di e forma cu e departamentonan di gobierno tabata wordo maneha, con nan tabata anda cu laca di pueblo, con tabata nombra personal, con tabata cumpli (of no cumpli) cu leynan di nos pais. Tmabe tabata describi cosnan cu tabata bai malo cu e intencion pa drecha nan. Tur esaki ta wordo haci regularmente pa duna informacion pa corrigi situacionnan y maneho cu no ta bai bon. Ora un gobierno sconde e informacion aki ta pasobra e no kier pa e informacion aki sali pa parlamento y pueblo haya sa. Pero tambe e ta nifica cu e gobierno concientemente ta scohe pa sigui cu maneho malo y cu situacionnan den departamentonan di gobierno cu ta contra ley y cu ta malo pa nos pais. E parlamento cu concientemente nenga di pidi of haya informacion tambe concientemente ta scohe pa no controla gobierno y pa concientemente laga cosnan malo sigui den departamentonan di gobierno. Esaki ta loke en berdad a sosode durante di e ocho añanan di gobierno di MEP y cu un di e ministernan principal, sr. Swaen publicamente awe ta admiti.

Algun cos pueblo si a haya sa durante di e gobernacion di MEP ta cu ministernan di MEP tabata nenga entre otro e departamento di control interno pa haci su trabao. Entre otro a prohibi nan di haci control di con ta nombra hende den gobierno. Awor nos sa cu gobierno di MEP a yena e aparato di gobierno sin cumpli cu exigencianan y a djies laga pueblo paga pa e fiesta di 'friends and family'. Tambe nos sa cu gobierno a bisa cu na aña 2001 gobierno (di AVP) lo a surpasa e presupuesto. E realidad tabata net contrario! Tabata tin un surplus, pero pa tene otro mentira di MEP riba AVP bibo, gobierno di MEP a sconde e raport aki pa parlamento y pueblo.

Den e reunion di siman pasa minister Otmar Oduber correctamente a mustra riba e gravedad di e acto di sconde informacion pa parlamento y pa pueblo sistematico aki. Parlamentarionan di AVP a bisa cu e forma sistematico aki di actua contra ley y democracia ta haci cu mester sigui envestiga esaki y lo pidi mas informacion pa despues cuestiona e violacion severo di constitucion, di ley di comptabilidad y di tur principio di democracia parlamentario di nos pais.

Na Corsow

Dos ruman Hortencia a muri den accidente di trafico

DIAHUEBS dia 29 di april, alrededor di 23.34'or, Central di Polis a dirigí un patruya na Kaya Flora Cijntje, pa un caso di dalmento cu herido grave. E patruya cu a yega n'e sitio a bin topa cu 4 víctima y un auto color blauw gebòlter.
Chofer y un ocupante di e auto a keda transportá pa ambulance di CEMS pa policlínica caminda nan a keda interná den St. Elisabeth Hospital pa cuido y observacion.

Dos otro ocupante cu tabata den e auto a fayecé n'e sitio di accidente mes, a consecuencia di lesionnan cu nan a ricibí. Ta trata di e hòmbernan, Elvis Hortencia, naci na Còrsow, 14-03-1964, (46 aña) y Andy Hortencia, naci na Còrsow, 21-04-1972, (38 aña). Dòkter di polis a constatá morto di e dos víctimanan.
For di un investigacion preliminar cu polis a realisá n'e sitio di accidente a constatá cu e auto cu tabata envolví den e accidente tabata core riba e caya ariba mencioná probablemente cu un velocidad halto den direccion west.

Ora e auto aki a yega den un bòcht, probablemente e chofer a pèrdè còntròl riba e auto cu e tabata manehá y consecuentemente e auto a bòlter y bay para dilanti di cura di un cas, cu e resultado ya ariba menciona.
Cu yudansa di Rescue Team di Brandweer a libra e víctimanan for di auto. Departamento di Tráfico ta sigui cu e investigacion.

Secretario General, sra. Roos van Erp serca Prome Minister mr.Mike Eman



PROME Minister, mr.Mike Eman a haya bishita di sra.ing. Roos van Erp-Bruinsma, Secretario General di Ministerio di Asuntonan Interior di Hulanda y di Relacionnan di Reino. Sra.van Erp-Bruinsma a wordo compaña pa sra.mr. Nicoline van der Linden-Geertsma, kende ta Beleidsadviseur y sr.Rob Vermaas di VNOA. Prome Minister a haci entrega di un regalo na sra.van Erp, kende a keda masha contento cu e gesto aki.

Un noticia cu a causa masha comentario

Huez di Aruba mr. Jeroen Recourt a subi lista di PvdA



TABATA durante e Oranjebal cu Gobernador Freddy Refunjol y señora a organisa pa celebra Aña di La Reina, pero tambe 30 aña cu Reina Beatrix ta Reina, nos di AWEMainta a haya e noticia cu e conocido Huez na Aruba, mr. Jeroen Recourt a subi lista di Partido di Obrero Hulandes, esta PvdA.

Di acuerdo cu informacion recibi, Jeroen Recourt, a haya nr. 22 riba lista di PvdA. El a caba di bolbe for di Hulanda, unda e lo a dicidi di subi lista, loke nifica, cu e lo mester retira como Huez y consecuentemente Aruba tambe lo keda cu un Huez menos.

Durante e Oranjebal aki tambe, Gobernador Refunjol a duna di conoce, cu e tin motibo tambe pa celebra e dia aki, pasobra su periodo como Gobernador tambe a keda prolonga, di acuerdo cu proposicion di Gobierno di Aruba.

Durante e recepcion aki, Huez mr. Jeroen Recourt tambe tabata presente y manera menciona, e tabata topico di combersacion, pasobra di acuerdo cu nos informacion, ta poco biaha un Huez y den e caso aki, staciona na Aruba, a dicidi di bira politico, subiendo lista den e caso aki di PvdA.

Esaki ta potret, tempo cu Jeroen Recourt a keda instala como Huez na Aruba.

Investigacion a conduci na

Un empleado suspendi di SIAD pa a imprimi informacion confidencial, sin ainda por prueba cu el a saca esaki pa publicacion

TA manera cu nos di AWEMainta a bin ta publica, cu tin un investigacion ta tumando lugar na Servicio di Impuesto, relaciona cu e.o. personanan cu ta saca informacion confidencial di ciudadanonan, encuanto nan debe na belasting.

E investigacion aki a conduci te awor, na suspension di un empleado publico, di fam. de Cuba, kende a admiti, cu relaciona cu su trabao, e mester a haci un print di e contribuyente Edmond Croes, riba kende SIAD tin un investigacion ta haci tambe.

El a pone e documento ey riba su lessenaar, pero de Cuba a bin ta desmenti den forma categorico cu su persona a suministra dicho informacion na e.o. Diario, te cu Diario a duna publicacion na tal documento. Consecuentemente no a keda dirigencia di SIAD nada otro di suspende dicho persona, manteniendo su salario, mientras cu e investigacion ta sigui su curso.

Si t'asina cu dicho persona a haci, esta a pone e documento ey riba su mesa, pa e.o. entrega na deurwaardernan haya esaki, pa por procesa contra di Edmond Croes, ya cu e tin un debe cuantioso na belasting, no nifica cu ta su persona a saca e documento for di oficinanan di belasting.

Mientrastanto, manera ta conoci, deurwaardernan a tuma accion caba contra di Edmond Croes, unda según nos informacion, beslag a ser poni riba algun fondo y pertenencia, relaciona cu e debe di belasting cu e tin.

E persona mes, de Cuba ta suspendi, pendiente e investigacion, manera menciona. Den combersacion cu Minister di Finanza, Mike de Meza, el a confirma e informe aki tambe pa AWEMainta, pero no kier duna mas comentario, pendiente resultado di e investigacion cu ta tumando lugar ainda pa e.o. Landsrecherche.

Jaloersi a hunga un rol

Castigo condicional pa muher cu a dal otro muher cu auto intencional

E muher Colombiana, M.C. biba na Aruba a wordo condena na castigo condicional, mas servicio comunitario. Esaki pasobra e ta wordo haya culpable cu intencionalmente el a manda auto riba un otro muher cu consecuencia cu e muher a resulta herida.

M.C. a wordo acusa dor di Fiscal cu dia 19 di maart 2009 el a manda auto cu velocidad riba un persona femenino, kende resulta herida na su rudia.
E caso aki tin di haci cu M.C. no por a soporta cu un otro muher tabatin relaciona cu su casa.
Na dado momento e dos muhernan a dicidi di topa otro riba un parkinglot pa papia. E papiamento a resulta den un pelea caminda un homber cu e momento ey tabatey banda a los nan for di otro.
M.C. a subi su auto y a manda esaki cu velocidad riba e muher. El a dal e muher na su rudia y a sigui core bay.
M.C. a spanta y a bay warda di polis na Santa Cruz caminda el a entrega su mes, pasobra el a kere cu el a mata e muher cu auto.
Despues a resulta cu e muher no a fayece.

Fiscal a bisa cu for di declaracionnan di M.C., e victima y testigo cu tabata presente, por conclui cu intencionalmente M.C. a purba mata e muher. Fiscal a mustra cu M.C. a entrega su mes, pasobra el a kere cu el a mata e muher.
Den su rabia el a manda auto riba e muher. Dor di e mordi na dede, esaki a infecta y M.C. mester a wordo opera.
Fiscal a mustra cu e victima a sufri algun rasca y sla na su rudia. Despues ta bin resulta cu e victima tambe mester a wordo opera na rudia y a keda 6 siman inactivo. Dor di esey el a wordo kita for di trabao.

Ademas a resulta cu dor di operacion a afecta su heup caminda un heup a keda mas halto cu otro. E muher no kier tin mas problema cu M.C.
Fiscal a exigi 90 dia di prison di cual 80 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe Fiscal a exigi 124 ora di servicio comunitario.
Huez ta haya M.C. culpable di intento di mata. E ta haya cu M.C. mester haya guia p'e rabia cu ainda e tin den su curpa. Pesey e kier laga Reclasering evalua y guia M.C. pa su emocionnan.

El a prohibi M.C. pa tin contacto cu e muher pa un periodo di 1 aña. Huez a condena M.C. na 90 dia di prison di cual 80 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe Huez a ordena pa M.C. haci 120 ora di servicio comunitario of 60 dia sera.

Miembronan di Raad van Advies di bishita na Cas di Aruba



DEN HAAG – Presidente di Raad van Advies di Aruba sr. mr. Arie Swaen y Secretario di Raad van Advies sra. mr. Hellen van der Wal a haci un bishita serca Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath. Mr. Arie Swaen y sra. mr. Hellen van der Wal ta na Hulanda pa un bishita di trabao.

Sr. Arie Swaen a probecha di su bishita serca e mandatario pa haci entrega di e relato anual di Raad van Advies pa aña 2009.

Despues a sigi un encuentro den Sala Padu di Cas di Aruba na unda sr. Arie Swaen a tene un charla cortico p'e personal di Cas di Aruba. Den su charla sr. Swaen a bisa cu Raad van Advies ta duna conseho na Gobierno y Parlamento di Aruba.

Hopi di e conseho aki ta trata conceptonan pa ley, tratadonan di Reino cu ta relaciona cu Aruba y riba e leynan di Reino (Rijkswetten) actual cu e.o. ta relaciona cu desmantelacion di Antia.

Sr. Arie Swaen a bisa cu e miembronan di Raad van Advies ta keda nombra a base di nan experiencia riba tereno di gobernacion, fiscal y huridico. E Raad van Advies actual ta conta cu 5 miembro y un staf cu ta consisti di 2 Secretario y un recepcionista.

Den su charla sr. Swaen a subraya cu Raad van Advies ta purba di ta mas independiente posibel den su consehonan. Tambe el a bisa cu Raad van Advies di Aruba tin un cooperacion estrecho cu Raad van State di Hulanda.

Cada dos aña tin un tripartite entre Raad van Advies di Aruba, Antia y Raad van State. Den e encuentronan aki ta papia riba topiconan cu ta di importancia pa Reino.

Na final tabatin bolo pa celebra e cumpleaños di Padu Lampe, kende a cumpli e bunita edad di 90 aña.

Ministro Abath mas tempran a hiba un combersacion telefonico cu Padu, kende a brind'e su bendicion y a bisa cu aunke fisicamente e no por ta presente cu e ta den su curazon.

Melitza Peña a gradua na Hogeschool na Leiden



DEN HAAG – Na Cas di Aruba a tuma lugar un ceremonia chiquito p'e studiante Melitza Peña, kende a haya su diploma como Bachalor of Law na Hogeschool Leiden. Melitza Peña a specialisa su mes den e ramo di "social, juridische dienstverlening".

Directora di Cas di Aruba sra. mr. Desirée Croes a haci entrega di un regalo n'e graduado, despues cu esaki a scirbi su mensahe personal den e buki: "Logronan di nos studiantenan" como recuerdo di e dia aki.

Melitza Peña a cuminsa na 2005 cu su estudio HBO Rechten na Leiden. Melitza Peña a sabi di termina su estudio dentro di e 5 añanan stipula p'e estudio aki. Tambe el a logra termina su estudio cu bon cifranan. E estudio aki tabata e prome escogencia pa Melitza Peña y e ta bisa cu e estudio tabata loke el a pensa cu e ta.

E estudio ta ensera diferente tereno di ley y ta abo como studiante lo mester mira ki disciplina bo kier sigi den e ramo aki.

Melitza Peña a core su stage na Departamento pa Asunto Social na Aruba, n'e seccion pa yudanza cu asistencia huridico. El a haya guia durante di su estudio dor di sra. Naomi Maduro y sra. Ariel Croes. Su stage a dura 10 luna y Melitza Peña a bisa cu el a keda impresiona cu e experencia cu el a haya na Departamento pa Asunto Social na Aruba.

Melitza Peña a bisa cu su tesis a bay riba e asina yama "norm 5 nen J510". Esaki t'e norma cu ta proteha informacion den e mundo di salubridad y asina garantisa privacidad di e paciente.

Awor cu e su diploma di Bachelor, Melitza Peña lo bay sigi su estudio di ley na Universidad di Aruba.

Rifa di ASU ta hunga diabierna dia 7 di mei

E rifa di ASU lo tuma luga diabierna awor dia 7 di mei na Centro deportivo Betico Croes pa 6'or atardi den presencia di Notario Faride Tjong Ajong of un delegado di su oficina.

Directiva di A.S.U. ta solicita pa tur hende entrega nan buki y placa di benta no mas tarda cu diaranson 5 di mei na oficina di ASU pa asina nan buki ta den wega. Despues di e fecha aki ta bira imposibel ricibi e bukinan.

E fondo recolecta di e entrada di e rifa ta pa yuda cubri e gastonan di ASU-week cu ta tuma lugar na fin di october di e aña aki. Manera tur hende sa esaki ta e actividad deportivo mas grandi cu ta tuma lugar tur aña. Aña pasa e actividad aki su apertura a tuma lugar den Joe Laveist cu presencia di 22 federacion di deporte den presencia di Presidente di Parlamento R. Lee y e ministernan Visser y de Mezas y otro miembronan di parlamento, di prensa y famianan. E dia ey 19 actividad deportivo di e diferente federacionan a tuma lugar den YMCA, Joe Laveist, Rogers Beach y otro facilidadnan den e area. Sponsernan ta e.o. Lotto pa Deporte, Valero, Setar Y ALBO, tambe directiva di ASU kier a gradici tur esnan cu a contribui pa e actividad aki a keda bibo for di aña 1955 cu nan a inicia cu ne.

MEP a convota contra e aumento di Roomtax, pasobra

E ta otro medida y creacion di otro fondo di Otmar Oduber

DEN Parlamento a wordo trata e aumento di e tarifa di roomtax di 6% te pa 9%. Esaki t'e prome medida cu ya Gobierno di Mike Eman I a anuncia na december 2009.
Tabata durante tratamento di rebaho di tarifa di BBO, cu Minister a anuncia cu lo bin medida. Entre otro lo corta hopi den gastonan di salario di Gobierno y lo aumenta otro belasting, manera e room tax. E tempo ey ningun hende a keha, pasobra e roomtax t'e turista ta page tog, y na mes momento ta baha e BBO p'e pueblo. Pues e turista lo a paga p'e rebaho di BBO pa pueblo, según fraccion di MEP.

Pero ki mentira grandi esey tabata. Na prome lugar, e rebaho di BBO nunca a beneficia e pueblo, ningun hende a sinti e rebaho di prijs. Al contrario, comerciantenan a hisa nan prijs, y a hinca e rebaho di BBO den nan cartera. Na di dos lugar e mentira mas grandi ta cu e turista no ta paga pa nos pueblo haya alivio di belasting, pasobra ya e turista lo no paga room tax mas na Gobierno, sino na un fondo separa cu Minister Otmar Oduber lo lanta.
Pues e placa cu e turista ta bay paga na room tax entrante 1 di mei no ta bay pa Gobierno, sino pa un otro fondo separa.

Conociendo Otmar Oduber y su "experiencia" den Fondo Desaroyo San Nicolas, fraccion di MEP no por keda sin ta preocupa. Ken e ta bay nombra den directiva di e fondo? Su omo of su primo of su prima? Cuanto placa e fondo aki por bay haci fraude cune atrobe? 40 Miyon mescos cu Fondo Desaroyo San Nicolas of mas?
Mirando tur e incertidumbre aki, fraccion di MEP a haci cantidad di pregunta, cu lamentablemente e Minister, na un forma sumamente arogante cu ta usual pe, a keda sin contesta. No a keda nada otro pa MEP cu vota contra e proposicion di ley.

Mirando cu e fraccion a logra su quorum despues cu nan a manda yama Lorna Varlack for di Sint Maarten, e stempeldoos di AVP so a vota pro e cambio di ley, sin importa cu e preguntanan no a wordo contesta.
Pues, entrante 1 di mei lo tin un otro fondo special, crea pa Otmar Oduber, un di dos Fondo Desaroyo San Nicolas? Keda pendiente!

Randy Cuevas y Jennelaine Vrolijk ganadornan absoluto di 50th International Boulevardloop





AÑA di La Reina, dia 30 di april ultimo tabatin e "50th International Boulevardloop". Den e careda di 10 km aki a resulta como e ganador absoluto masculino Randy Cuevas di Corsow cu un tempo di 36:21, mientras cu den e categoria femenino Jennelaind Vrolijk di Aruba a resulta e ganadora absoluto cu un tempo di 45:42.
Esaki ta di 3 biaha consecutivo cu Jennelaine Vrolijk (16 aña) ta gana e Boulevardloop den e categoria di su edad y di 2 biaha consecutivo cu e ta gana den damas overall (tur edad).

Esaki ta di 3 aña consecutivo cu Jennelaine ta participa n'e competencia popular y tradicional aki, cu ta ser celebra tur Aña di La Reina.

E aña aki, e participantenan tabata hopi atrobe, cu ta haci e careda aki uno masha gusta y sigur un reto p'esnan cu ta participa.

2 Accidente n'e mesun sitio ambos accidente velocidad halto tabata e causa







DIASABRA atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Eagle Beach na altura di La Quinta. Na yegada di e patruya policial, mesora a constata cu aki ta trata di 2 accidente cu a sosode uno tras di e otro.

E prome t'e auto Subaru blauw A-7337, cu no a para na tempo y a bay dal tras di un Toyota Tercel berde A-31814 y a manda e Tercel na banda drechi di e caminda y e Subaru mes a bay na banda robez di caminda.
N'e mesun momento ey tabata bin un Subaru shinishi A-9255 cu velocidad halto tambe y a bay dal tras di e Subaru blauw. E impacto aki a laga e chofer di e Subaru blauw cu hopi dolor di nek pa cual a solicita ambulance n'e sitio. Na yegada di ambulance mesora a atende e victima y despues a transporte pa hospital.

Chofer ta core cu velocidad halto den Bebouwde Kom y ta perde control y bay dal riba pal'i lus







DIASABRA atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Kamerling Onnestraat. Na yegada di polis, nan a constata cu e chofer di un Toyota Yaris preto A-7201 cu tabata biniendo zuid cu velocidad halto, mientras un otro auto a subi caminda bay zuid tambe, pero debi n'e velocidad halto e chofer di e Yaris a brake perde control y a bay dal riba un pal'i lus.

E agentenan policial di Departamento di Trafico a midi un lastra di brake di mas di 60 meter indicando cu e chofer tabata coriendo cu velocidad halto den Bebouwde Kom. A consecuencia di e impacto e chofer di e Yaris a resulta herida. E personal di ambulance a atende e chofer y a transporte pa hospital.

A hit & run un pal'i luz na Pos Chiquito



POLIS ta bay pa un auto cu lo a dal un pal'i luz na altura di "JR Take Wway" na Pos Chiquito. E accidente aki a sosode diabierna pa mas of menos 2or di marduga. Patruya policial cu a bay n'e sitio a haya unicamente un pal'i luz kibra na dos, pero no ta topa cu ningun auto y menos ainda cu e chofer.

Colegio EPI ta pidi cooperacion

En conexion cu lugarnan di pasantia (stage) pa studiante



COLEGIO EPI ta consisti di cuater unidad, Unidad Ciencia & Tecnologia, Unidad Economia, Unidad Hospitalidad & Turismo y Unidad Salubridad & Servicio, cu ta ofrece estudionan riba nivel profesional intermedio (MBO). Colegio EPI ta brinda un estudio di calidad halto y reconoci y ta traha cu diferente scol y organisacion tanto na Aruba como den exterior pa formacion di un studiante. Ta varios ex-studiante di Colegio EPI awendia ta lider den nos comudidad, ocupando puesto clave den varios organisacion.

Comercio y organisacionan en general semper a sostene studiantenan di Colegio EPI door di e.o. coopera cu lugarnan di pasantia (stage), cu ta un parti sumamente importante den nan formacion profesional. Durante e periodo aki ta caminda cu studiantenan ta cera conoci cu e industria y ta siña na pia di trabao diferente area cu ta pone un organisacion funciona debidamente. Akinan ta caminda cu e studiantenan ta cuminsa haña afinidad y experiencia den nan futuro profesion y esaki ta forma e principio di nan carera profesional.

Durante aña escolar studiantenan di cada estudio na Colegio EPI ta yega e momento pa haci nan pasantia. Si tin cualkier organisacion cu ta interesa pa bira un "stagebedrijf", por fabor tuma contacto cu Carlos Martinus, coordinador di grupo di trabou BPV (beroepspraktijkvorming) na telefon 525 8750 of via email csmartinus@epiaruba.com. Tambe por bishita nos website na www.epiaruba.com pa mas informacion tocante e tema y un lista di personanan di contacto di cada unidad.

Di parti di Colegio EPI danki di antemano pa contribui na e formacion di nos futuro profesionalnan na Aruba.

Jacqueline Hariette Malmberg a gradua na UA



DIARAZON dia 28 april ultimo, sra. Jacqueline Hariette Malmberg a finalisa su estudio na Faculteit der Rechtsgeleerdheid di Universidad di Aruba. El a defende su scriptie pa Master, titula: De werkgeversaansprakelijk voor letselschade van de werknemer bij verkeersongevallen.

E comision di examen tabata consisti di e miembronan: mr. C.J.M. Bollen, mr.C.L. Miliard mr D.G. Kock.

Universidad di Aruba y tambe nos di AWEMainta ta felicita Jacqueline Hariette Malmberg cu su bon resultado.

Condecoracion special den Orde Nederlandse Leeuw pa Edward Cheung

Gobernador Refunjol ta otorga condecoracion na 6 ciudadano Arubano



'TRABAO di boluntario t'e azeta pa transforma un comunidad comun den un comunidad social. E necesidad pa hopi ciudadano pa traha henter dia pa yega na suficiente entrada, ta pone e espacio pa haci trabao di boluntario bao di presion.'

Asina Gobernador Refunjol a bisa diahuebs ultimo durante e anual 'lintjesregen", e otorgamento di condecoracionnan Real na ocasion di Aña di La Reina.

Particular n'e otorgamento e aña aki ta cu pa di dos biaha den historia di Aruba, un ciudadano ta ricibi un condecoracion den 'Orde van de Nederlandse Leeuw'. E prome cu a haya e condecoracion aki ta difunto ing. Roland Lacle, cu a keda otorga pa Minister Hirsch Ballin.

Na Aruba te ainda a otorga solamente condecoracionnan den 'Orde van Oranje-Nassau'. E honor ta bay aki tambe p'e scientifico Edward B. Cheung kende ta biba na Merca. Aparte di Cheung, e aña aki a otorga na 6 persona un condecoracion den Orde van Oranje-Nassau. Esaki a tuma lugar durante e ceremonia cual a tuma lugar den Museo Archeologico.

Como invitado special tabata presente sra. Roos van Erp-Bruinsma, Secretario General di Ministerio Hulandes di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino. Otorgamento di e condecoracion na señor Cheung lo tuma lugar mas leu e aña aki na Aruba.

Esnan cu a haya condecoracion e aña aki ta Edward B. Cheung; Eduard (Eddy) A. Ras; Marcelo G. Croes; John N. Fun; Castro E. Perez; Mathias Thiel y Guillermina Thiel-Caster.

ACTIVIDADNAN AÑA DI LA REINA

E asina yama 'lintjesregen' ta un di ceremonianan anual di Gobernador den cuadro di Aña di La Reina. Banda di esaki, ta tuma lugar e 'Koninginnebal', caminda e condecoradonan ta invitadonan di honor di Gobernador y su esposa.

Un otro parti di e ceremonianan solemn na ocasion di Aña di La Reina t'e desfile hubenil cu ta bay hunto cu e otorgamento di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp. E copa aki ta wordo ortorga na organisacionnan hubenil pa logronan particular.

7.9% p.a. TA BEK!

TERMINO DI FINANCIAMENTO TE CU MAX. 30 AÑA.



1. Bo kier CUMPRA un cas? • 2. Bo kier CONSTRUÍ un cas? • 3.Bo kier AUMENTA bo hipoteca existente?

Switch pa e hipoteca cu mas flexibilidad.

1 Cumpra – Construí – Aumenta

E campaña aki ta valido te cu fin di Augustus, 2010, asina dunando tur cliente suficiente tempo pa nan por planea y probecha di e condicionnan exclusivo aki.

2 CMB ta cubrí e gasto di Notario

Pa asina haci bo transaccion mas facil nos lo paga e gasto di Notario pa establece e hipoteca pa bo.

3 CMB 'Kompa Leon' Pre-Aproba

2,000.00 florin pre-aprobá ariba e tarheta unico pa Aruba y Antiyas di MCB Group.

4 RSA Custom Assurance Package cu cobertura special*

Como partner special, nos tin e beneficio adicional di e flexibilidad cu RSA por ofrece solamente clientenan di CMB.

5 Servicio den tempo record.

Awor tur cliente por pasa aplica pa nan prestamo di hipoteca na tur 7 sucursal, asina brindando un servicio mas eficiente y un contesta mas rapido.

Yama bo branch preferi y pidi pa un cita.

E oferta aki ta valido solamente pa aplicacionnan nobo pa prestamo di hipoteca. Cierto condicion- y reglamentonan por ta aplicabel. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinanan. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determiná pa e "Condicionnan General di Banco."



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Main Branch Tel: 582-3118 • **San Nicolas Branch** Tel: 584-6804 • **Boulevard Branch** Tel: 582-5528 • **Noord Branch** Tel: 586-0200 • **Santa Cruz Branch** Tel: 585-3777 • **Airport Branch** Tel: 582-3274 • **Playa Linda Branch** Tel: 586-0011

www.cmbnv.com

Parlamentarionan di MEP a haya presentacion di studiantenan di EPI

Mester cuminsa preveni hobennan cay den gang y a sali na cla cu turistanan ta haya droga facil na Aruba



E



SIMAN pasa diahuebs, durante oranan di mainta mr. Xiomara Ruiz Maduro, drs. Mervin Wyatt-Ras y mr. Evelyn Wever-Croes tabata presente durante diferente presentacion di studiantenan di EPI.

Sranan. Ruiz Maduro y Wyatt-Ras tabatey na presentacion di e topico di impacto di gangnan riba nos turismo. studiantenan a entrevista 80 turista y a saca afo cu turistanan no ta nota mucho presencia di gangnan na Aruba. Si nan ta consciente di nan presencia, pero no tin molester di nan.

E studiantenan ta kere cu mester bin un tratamento pa hobennan cu ta den gang, nan ta pensa cu un bootcamp lo por brinda dicho ayudo, tambe ta di importancia e rol di mayornan den educacion di hobennan.

Ta importante pa preveni cu hobennan ta end up den gang dor di, p.e., conscientisacion via propagandanan na television.

Pa loke ta trata banda di hotelnan, ta importante pa bin vigilancia pa medio di security pa preveni y actua den e caso di gangnan. Esnan presente por a haci pregunta y haya contesta dor di e studiantenan.

Sra. Wever-Croes a bishita presentacion di impacto di droga riba nos turismo. E studiantenan a haci diferente entrevista cu turista. Nan a presenta nan conclusionnan y bon consehonan pa Gobierno con pa atende cu e asunto aki.

Nan a yega n'e conclusion cu varios turista ta wordo molestia p'e adictonan ambulante, y cu nos isla tog ta wordo considera pa algun turista como un isla caminda droga por wordo haya facilmente.

Nan recomendacion ta tambe pa cambia leynan, bin cu centro di rehabilitacion y combati e problemanan di adictonan ambulante, p'asina evita cu e problema di droga ta bay afecta nos turismo.

Fraccion di MEP den Parlamento ta duna elogio n'e studiante y docentenan di EPI p'e informacion cualitativo y e forma con a trece esaki dilanti.

Aruba Cruise Tourism y Facultad di Turismo ta Presenta

'C.I.A.' – Cruise Industry Alliance

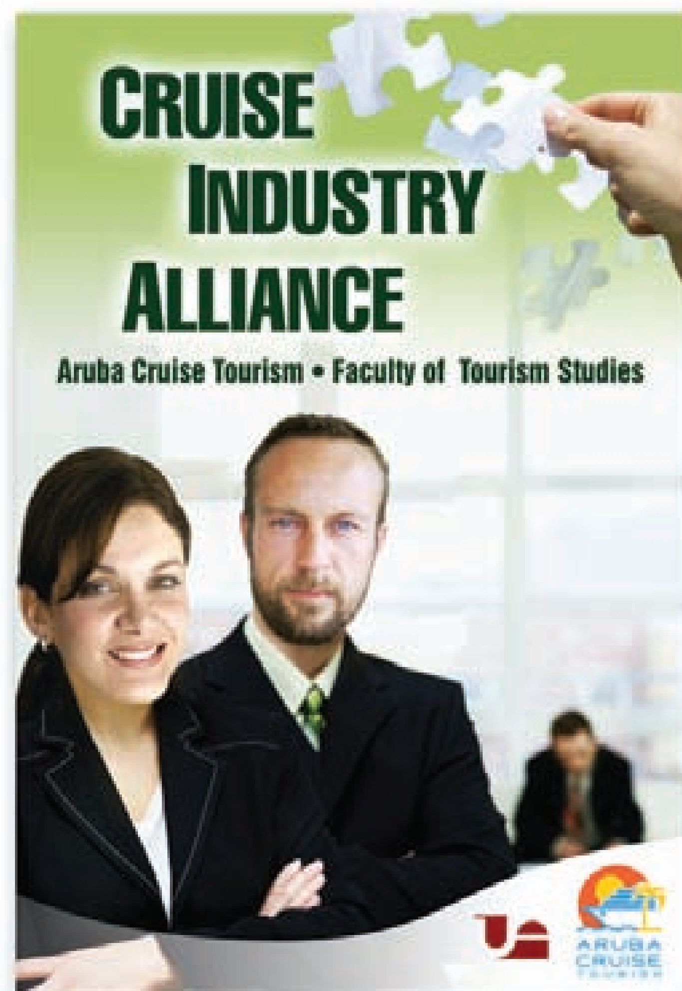
DIRECTIE Aruba Cruise Tourism (ACT) pa medio di su directora, Tamara Waldron y Facultad di Turismo di Universidad di Aruba representa pa Dr. Ryan Peterson ta presenta 'C.I.A. - Cruise Industry Alliance'. C.I.A., un aliansa strategico basa riba conocimiento y colaboracion pa crea un destinacion (crucero) mas competitivo y sostenibel.

E colaboracion aki lo trece cune un sin fin di oportunidad pa e facultad y e departamento gubernamental beneficia di otro.

E prome proyecto riba termino corto lo ta pa haci un estudio, jama 'Aruba Cruise Profile' (ACP) 2010 cu lo analysa e caracteristica di e bishitante crucero pa tin un mihor comprencion di nan experencia y perspectiva di e producto Aruba. Alaves lo enfoca con pa mehora calidad y apela na nan gusto y necesidad atravez di publicidad y promocion.

Pa medio di C.I.A., studiantenan di Facultad di Turismo lo tin e oportunidad di haci nan pasantia na Aruba Cruise Tourism y gana experiencia den e ramo prome cu gradua. Na mes momento lo tin oportunidad pa personal di ACT sigi curso cu lo beneficia nan area di trabou y tambe mantene nan mes na e punto maximo di productividad.

Facultad di Turismo y Aruba Cruise Tourism ta comprometi pa traha conhuntamente pa posiciona Aruba como un destinacion di calidad, vital y sostenibel, cu ta crea futuro lidernan den nos industria, y cu ta traha na bienestar di nos comunidad.



E aña aki n'e conmemoracion di Dos Guera Mundial

Minister Plenipotenciario, Edwin Abath ta forma parti di ceremonianan riba De Dam

DEN HAAG –Reino Hulandes dia 4 di mei ta conmemora esnan cu a fayece durante di Dos Guera Mundial. Na Hulanda ta celebra un dia aserca, esta 5 di mei en coneccion cu e liberacion for di e ocupador Aleman (Bevrijdingsdag).

Riba de Dam na Amsterdam ta tuma lugar dia 4 di mei e conmemoracion nacional na unda su Mahestad Reina Beatrix y Principe Willem Alexander ta presente.

Awendia riba 4 di mei tambe ta conmemora miembronan di Reino Hulandes cu a fayece durante conflictonan militar (Indonesia) y mas recien tambe durante operacionnan di paz (Libanon, Bosnia y Afghanistan).

E conmemoracionnan ta consisti di un ceremonia den De Nieuwe Kerk y ponemento di krans dor di La Reina. Tambe Presidente di Eerste y Tweede Kamer ta pone un krans n'e monumento nacional riba de Dam na Amsterdam.

Un krans ta keda poni den nomber di Gobierno di Reino na unda Prome Minister di Hulanda, Minister di Defensa, Minister di Salubridad Publico - cual Ministerionan ta tene nan mes ocupa cu e conmemoracion aki.

Hunto cu nan Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath, e aña aki tambe lo tin un rol den e actividad solemne aki conhuntamente cu su colega Marcel van der Plank di Antiyas.

Despues ta sigi ponemento di krans dor di diferente instancia gubernamental y militar. E aña aki Prome Minister di Hulanda, sr. Jan Peter Balkenende lo tene un discurso riba de Dam.

Na Hulanda desde 6 'or di atardi te bahada di solo banderanan ta wordo hisa halfstok. Tambe kloknan di misa ta bati desde cuarto pa 8 te 8'or y sigi pa 2 minut di silencio cu un y tur ta respeta.

Esey kier men cu mas tanto posibel actividadnan ta ser para, manera tranmision di radio, transporte publico y otro cosnan.

E conmemoracion aki ta wordo transmito en vivo na television Hulandes, mientras cu un publico grandi ta presencia e conmemoracion aki n'e sitio mes.

Na Corsow

Autoridadnan policial a aresta un persona mas relaciona cu asesinato di e musico Gabi Castillo

ROOSEVELTWEG – Siman pasa autoridadnan policial a logra pone man riba un di dos sospechoso relaciona cu un caso di asesinato cu a tuma lugar casi na final di marcha di despedida di Carnaval di e aña aki.

E tiramento fatal aki a tuma lugar den Otrobanda y e musico Gabi Castillo a resulta mortalmente herida como consecuencia di e tiroteo aki.

Na prome instante tabata parce cu autoridadnan policial lo tabatin dificultad pa soluciona e caso aki comokiera cu no tabatin ningun hende pa duna un declaracion di loke a pasa of di loke nan a mira. Pero algun dia despues a pone man riba Greg Koeiman, mientras cu siman pasa den careda di 9or, miembronan di e Team di Aresto a pone man riba un homber di 23 aña di edad di inicialnan I.W. E investigacion den e caso aki ta continuando.

Di acuerdo cu Presidente di SEPPA, Magaly Brito

Status Aparte no a trece defensa p'e clase trahador su situacion

Trahadornan a keda atrás tur e tempo aki

DURANTE mas cu 24 aña di Status Aparte e trahador Arubiano no a mira un defensa politico pa su situacion cu e ta den, según Magaly Brito.
Tur politico tradicional, sin excepcion, a bende e consciencia falso serca trahadornan cu su situacion ta drecha automaticamente, ora e situacion ta bon p'e empresanan.
Semper cos a keda bon pa empresarionan, pero e trahador y Aruba a keda mal para.

SEPPA a haci comparacionnan di awe cu 24 pa 25 aña pasa.
Un población di banda di 60 mil hende a subi yega 107 mil hende; un subida di alrededor di 80%;
PIB (Producto Interno Bruto), esta loke nos tur ta produci a conoce un aumento barbaro.
Nos por haci comparación cu e crecemento pa cabes di habitante, unda esaki a subi di banda di Afl. 15.600,= te cu alrededor di Afl. 44.500,=, un subida di alrededor di 185%;
Costo di Bida compara cu e situación na 1986 a subi cu 125%;
E canasta basico cu ta ser calcula a base di inflación y bay bek te 1987, tabata Afl.18.500, pa aña y esaki a subi te banda di Afl. 40.000 pa fin di 2010.
Un subida aceptable, pero awe, ni 2 salario minimo ta yega e canasta familiar
Salario minimo pa aña tabata banda di 11 mil florin a subi apenas te banda di 18 mil florin pa aña. Un subida di 70 %;
E schaalnan di e ambtenaar y trahadornan di fundacion apenas a subi cu 38% den e 25 añanan di Status Aparte.

FALTA DI PREOCUPACION P'E CLASE TRAHADOR

E comparacionnan prome menciona ta indica cu no tin preocupación di parti mundo politico p'e posición di e trahador.
Aserca tambe si analisa e empresanan, ta bisto cu dia pa dia mas empresarionan stranhero cu capital stranhero ta dominando nos economia, esaki ta cuadra completamente cu e globalisacion, según Magaly Brito, Presidente di SEPPA den su mensahe.

Un politica economico nacional ya ta hopi dificil na Aruba pa falta di e mecanismonan di control cu no ta presente adecuadamente of no t'ey mes: Ley pa ordena espacio na Aruba; Ley pa defende derechonan di trahador nan ora ta bende un empresa; Ley pa trahadornan por afilia libremente na sindicato sin menasa y intimidación; Ley pa mehora e reconocimento di sindicato den tur empresa na Aruba; Ley pa regla e derecho di sindicato den sector publico pa por negocia tambe e condicionan di trabao di e empleado publico y alabes ta regla e defensa di e lider sindical y stipula e comportacion di e Gobierno; Moratorio pa cierto empresa stranhero den cierto sector.

Control severo riba stranheronan ilegal cu ta laborando; Control pa elimina violacionnan di nos leynan laboral; Control riba prijsnan y calidad di articulonan.
Loke ta bisto ta cu politica nacional ta caracterisa su mes cada dia cu menos preocupacion p'e interesnan di e clase trahador.

Parlamentario sra. Lorna C. Varlack

Fraccion di MEP ainda ta sigui sufri di mythomania



Foto: E fraccion di MEP presente na reunion

MALINFORMACION pa pueblo y mentira ta e malamaña di e fraccion di MEP. Sin tin informacion corecto ta scohe pa plama e noticia cu dia 28 di april Fraccion di AVP no lo tin e mayoria den Parlamento.
Pa gran sorpresa di oposicion Lorna Varlack tabata presente pa carga su responsabilidad pa cu su trabao den Parlamento. Fraccion di AVP tabatin e mayoria den Parlamento pa e reunion publico por a sigui manera el a wordo planea. Cu experiencia di casi 35 aña como ambtenaar nunca Lorna a faya pa su responsabilidad pa cu su trabao. Y awor mas cu nunca cu e'la bira un sirbidor di pueblo e ta hopi mas conciente di e responsabilidad aki y e ta un persona cu ta cumpli cu esaki debidamente.
Di aña pasa caba e tabatin un compromiso cu su coleganan di St. Maarten pa bishita e Parlamento di St. Maarten y el a combina e invitacion aki pa disfruta e fin di siman di carnaval na St. Maarten. Ta di lamenta cu hasta nan a malusa un portret di sra. Varlack na su fiesta di despedida di Scol Caiquetio cu tabata riba facebook, pa crea e impresion cu e tabata den fiesta na St. Maarten. E portret cu MEP a pega serca di nan articulo kier a crea e impresion cu e ta den carnaval, siendo cu carnaval di St. Maarten ainda no a tuma lugar. E mentalidad di gaña y inventa storia pa cubri nan propio fayonan ta mustra un nivel di hende cu ta hopi abao y cu ta bruha realidad cu fantasia. Un simptomo hopi peligroso pasobra despues e ta bira parti fundamental di e caracter di bo persona.

Ta di spera cu den futuro oposicion y principalmente e autor di e articulo aki por tuma e responsabilidad pa verifica e informacion prome cu e wordo saca y skirbi informacion cu no ta cuadra cu e berdad. Ta spera cu lo laga gañamento pa esnan cu no por mihor y cuminsa comporta nan mes como un hende responsabel manera pueblo ta spera di politiconan serio.

Dianan 4, 5, 6 y 7 di mei 2010

Conair Straightener cu demostracion di mashin pa haci cabey liso

CONAIR ta introduci e producto revolutionario "Nano Silver by Conair™ Straightener, SS9 y en conexion cu esaki lo tin algun dia di demostracion den cuadro di celebracion di Dia di Mama.
"Nano Silver by Conair™ Straightener, SS9" ta un straightener special cu ta wordo usa den hopi salon di beyeza. E ta un straightener cu ta straight e cabey y lague liso liso. Esaki pasobra e ta saca un steam cu ta laga e cabey cu un resultado optimal.
Testnan haci cu e straightener ta mustra cu usando e producto aki, bo cabey lo keda pa un tempo mas largo cu e efecto fabuloso di e straightner. usando e Straightener aki lo ta mescos cu un salon di beyeza den propio cas.

"Nano Silver by Conair™ Straightener, SS9" ta comodo y facil pa usa door di cualkier persona. Inclusivo bo por haci bo mesun cabey, sin cu mester paga pa e trabou di un profesional di un salon di beyeza.
No spanta si nunca bo a traha cu un di e straightnernan aki. Pesey representantenan di Conair ta organizando algun demostracion di e producto aki na diferente establecimento na Aruba. Ddianan 4, 5, 6 y 7 di mei awor lo tin e posibilidad tambe pa cumpra un di e straightener aki di biaha. Mester bisa cu e ta un bon regalo pa Dia di Mama, cualkier cumpleaño of pa haci bo mes un fantastico regalo.

Internacional

Pader ex consehero politico di Roma acusa di pederastia

E obispo responsabel pa un sacerdote cu bon relacion politico cu a wordo acusa di pederastia a admiti cu e tabata sa di e denuncianan pa basta aña caba, pero cu e no a aleha e sacerdote di menornan di edad.

E caso di e pader Ruggero Conti, cu un tempo tabata consehero di e alcalde di Roma riba asuntonan di politica familiar, a sigui den corte ayera despues di un reces di varios siman y net ora atencion ta concentra riba e escandalonan pa abuso sexual cu Vaticano no a atende pa hopi aña. Un siman despues cu papa Benedicto XVI a yora cu e victimanan di abuso sexual cometi pa sacerdotenan na Malta y a priminti pa haci tur cos posibel cu ta den poder di iglesia pa proteha mucha y hiba e abusadornan dilanti husticia, varios victima Italiano representa pa e grupo Prometeo a solicita un audiencia papal.

Diadomingo, Benedicto XVI a admiti indirectamente cu Italia tambe ta confronta e problema di abuso aki reconociendo e trabao di un grupo Italiano contra pederastia dirigi pa un pader Siciliano. Papa a bisa cu e kier "alenta tur esnan cu ta dedica nan mes na prevencion y educacion". Sin embargo, ayera Conti tabatin un cita den corte pa su huicio na Roma pa presunto abuso contra siete adolecente den e parokia 'Nativita di Santa Maria Santissima', den un bario pober di e capital. Conti a nenga di a comete abuso contra algun di e menornan, pero a admiti cu e tin cierto atraccion pa nan, argumentando cu e tabatin custumber di braza y klap nan.

"Mi por imagina cu e muchanan tin interpretacion confuso of cu nan storianan ta confundi", Conti a bisa durante una audiencia na 2008. Durante interogatorio di polis e menornan, algun di apenas 13 aña na momento di e presunto abuso, a bisa cu Conti tabata masturba pa nan y tabata oblige nan pa haci sex oral na su cas, caminda e tabata invita nan pa bay come of mira pelicula.

E obispo hefe di Conti, monseñor Gino Reali, a admiti cu e tabata sa di algun acusacion dos aña prome cu e pader a wordo aresta pa polis, pero e no a kita e pader di su trabao pastoral ni a reporte na autoridad.

Conti a wordo aresta dia 30 di juni 2008, ora e tabata prepara pa viaha pa Australia cu un grupo di hoben di su parokia na ocasion di Día Internacional di Hubentud na Sydney y su huicio ta pa acusacionnan di pederastia y prostitucion.

Durante un interogatorio na december 2008, Reali a admiti cu e'la haya sa di e caso pa prome biaha di Conti mes, na september 2006. E'la agrega cu e'la haya mas denuncia riba e comportamento di e pader, incluyendo un di un mucha homber cu a bisa cu e'la sufri di un abuso durante un retiro den zomer.

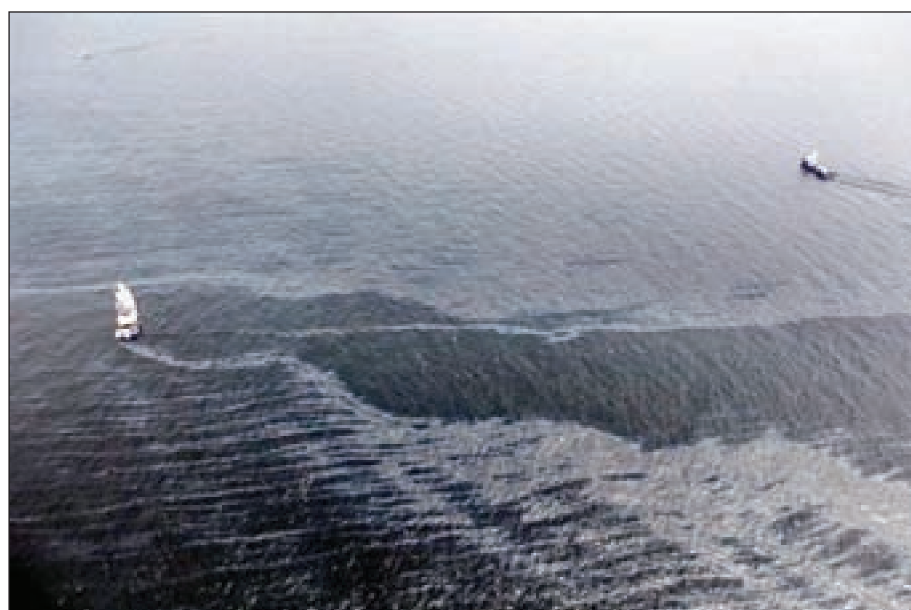
A trata di haya comunicacion cu e oficina di Reali pero no tabatin contesta.

Obama a bishita Golfo di México

PRESIDENTE de Merca, Barack Obama, ayera a bishita Golfo di México pa pone su mes na alutra di e esfuerzonan cu ta wordo haci pa combati e derame di miyones di liter di petroleo di un poz submarino daña, mientras e enorme mancha di crudo ta acerca costa Mericano. E bishita cu, segun un funcionario di Cas Blanco, ta demostra e urgencia di e mandatario pa presta atencion na e limpieza y lucha contra un di e peor deramenan di crudo den historia di Merca. E enorme mancha di crudo ya a alcanza costanan di Louisiana, amenazando e criadernan di pisca y di cabaron, ademas di e matanan di mangel di e region cu ta wordo habita pa varios especie di animal. Dos plataforma di perforacion den Golfo di México a para nan produccion di gas natural di 6,2 miyon pia cubico pa dia debi na e gigantesco desaster, segun Servicio di Maneho di Mineral di Merca a informa diasabra. E petroleo ta sali na rason di 5 mil bari pa dia, segun calculo di Gobierno. E mancha di petróleo causa pa e escape di crudo tap or lo menos tres biaha mas grandi cu a kere inicialmente, segun un investigador di Universidad di Miami, cu ta basa su mes riba imagennan di satelite.







Ex dictador Panameño Manuel Noriega a yega Francia

E ex dictador Panameño Manuel Noriega, extradita di Merca, a yega Francia diamars, caminda e lo wordo huzga pa labamento di placa.

Awor otr proceso ta cuminsa pa e ex homber fuerte di Panamá, cu a wordo deroca den e invasion Mericano di 1989 y tabata varios aña den un prison cerca di Miami pa traficacion di droga.

Noriega a wordo hiba den un vuelo directo desde Miami y a yega aeropuerto Charles de Gaulle na París diamars mainta, segun un funcionario hudicial cu no tabatin autorizacion pa identifica su mes.

Autoridad Frances ta acusan Noriega di a laba tres miyon dolar proveniente di narcotrafico pa medio di compra di apartamentonan luhoso na Paris. E ex dictador a wordo declara culpabel den ausencia, pero Francia a acepta pa conced'e un otro huicio si e wordo extradita.





Auto cu a trasporta Manuel Noriega pa tribunal di París.

Defensornan di inmigrante na Merca ta rechaza ley aproba na Arizona

PHOENIX – Gruponan defensor di derechonan di inmigrante na Merca ayera a rechaza e aprobacion di e ley estatal 1070 na Arizona, e prome estado cu ta haci presencia di personanan indocumenta un delito. Pa Alessandra Soler Meetze, director ehecutivo di Union Americano di Libertad Civil (ACLU) na Arizona, cu su firma gobernadora Jan Brewer "no solamente a autoriza violacion di e derecho di miyones di persona bibando y trahando aki, sino tambe e'la duna cada agente policial di Arizona e orden pa persegui cualkier persona cu ta parce of ta zona manera stranhero". E'la añadi cu pa evita cu tur ciudadano wordo aresta, sin importa nan posicion, y incluso stranheronan cu ta di bishita na Arizona, simper nan lo mester tin nan "papelnan" cu nan. E ley 1070, cu Brewer a decreta ayera, ta haci presencia di personanan indocumenta den e esatado un delito menor y ta duna cuerponan policial e autorizacion pa cuestiona e posicion di un persona sit a existi un "sospecho razonabel" cu e ta ilegalmente den e pais. Tambe e ta prescribe castigo pa esnan cu ta transporta of duna trabao na un 'ilegal' y ta duna derecho na cualkier persona pa demanda e departamentonan di polis, agencianan estatal of ciudadnan cu no ta aplica e reglanan nobo. "Obliga polis pa exigi papel di inmigracion di hende y aresta esnan cu no por comproba mesora kico ta nan posicion migratorio lo no haci nada pa seguridad di e estado", segun Dan Pochoda, director legal di ACLU na Arizona, den e mesun comunicado.Janet Murguía, presidente del Conseho Nacional di Raza (NCLR), e agrupacion mas grandi di hispano di e pais, a bisa cu esaki ta "un dia tristo" pa e pueblo di Arizona y pa henter e pais. Di su banda, Thomas Sáenz, presidente di Fondo Mexicano-Mericano pa Educacion y Defensa Huridico, a adverti cu e ley lo conduci Arizona den un "spiral di miedo, desconfianza comunitario, aumento di crimen y di disputanan costoso". Desde dialuna ultimo, dia e ley SB1070 a wordo aproba pa Senado estatal, tabatin manifestacionnan contra den varios ciudad di e estado. Varios organizacion a core campañanan intenso contra e medida cu mobilizacion dilanti oficina di e gobernadora republicano, mientras politico, religioso, líder comunitario y studiante a sali riba caya pa pidi e veto de Brewer, cu ta busca su reelección den e eleccion di november. "Esaki ta un dia hopi tristo pa Arizona, un dia hopi tristo pa tur latino na Mreca", Francisco Barraza, un activista na Tucson, a laga sa. Di nan banda, e Caucus Nacional Hispano di Legisladornan Estatal (NHCSL) a rechaza e medida sigurando cu e ta desperdicia e recursonan di e estado y ta representa un violacion di e valornan Mericano y di Constitucion.







Directiva nobo di Quota of Aruba a keda instala

Sra. Luz Marina Gonzalez t'e Presidente nobo cu lo guia Quota Club









DIASABRA dia 24 di april ultimo, den Renaissance Conference Center a tuma lugar instalacion di directiva entrante 1 di mei pa aña 2010-2011. Maestra di ceremonia tabata sra. Audrey Croes-Lacle. Presente n'e ocasión special aki tabata Gobernador, sr. Fredis Refunjol, y su esposa, sra. Clarette Refunjol, cu a presenta e invocación. Tambe presente n'e ocasión aki tabata representantenan di e otro clubnan di servicio.

Annemieke Dijkhout, Gobernador di Distrito 42, a conduci e ceremonia di instalacion. Sra. Dijkhout a gradici e directiva saliente, bao di guia di Presidente saliente Suzy Maduro pa nan trabao durante e aña aki. Miembronan di e directiva saliente ta Evelyn Wever-Croes, Muzaninn Wever, Jeanette Solognier, Ivy Simon, Juliska Harms, Ursie Nassy y Chima Arendsz.

Suzy Maduro den su discurso a gradici su team y tur e miembronan di Quota cu a yuda pa tur e logronan di e club e aña aki. El a refleha riba e necesidad pa yuda otronan cu tin mester. El a bisa: "Apesar cu nos ta bibando den temponan di incertidumbre ta temponan di gran oportunidadnan p'e clubnan di servicio. Mientras e cantidad di hende cu mester ayudo ta multiplicando debi n'e crisis economico, e aumento di enfermedadnan den nos comunidad y desasternan natural di otronan, hende tur caminda ta buscando ayudo. Si nos por yuda, nos mester yuda."

Suzy Maduro tambe a subraya cu e aña aki Quota a acepta cambio y asina a logra bay extra miyanan den diferente proyecto. P.e., Quota International of Aruba a trece pa prome bes Aruba e Quota International South Area Meeting na unda delegadonan for di diferente parti di Merca a acudi hunto cu e paisnan cu ta forma districto 42.

"Nos a comparti hopi, nos a yuda hopi y nos a realisa cu nos mester bay den klasnan di skol pa siña e muchanan y e hobennan di tur e daño cu boroto y sonido excesivo por causa na nan oido y salud en general.

E trabaonan lo continua den logra p'esnan cu ta traha ley y cu ta tuma decisionnan pa nan tambe por ta consciente di e daño cu boroto excesivo por causa nos habitantenan y nan salud en general.

"Hopi hende na Aruba ta mustra sintoma di ta sordo caba, tin cu no sa mes cu nan ta birando sordo y algun ta den un negacion total encuanto di esaki.

Por ultimo Suzy Maduro a felicita Presidente entrante Luz Marina Gonzalez y su team cual e mes ta formando parti di dje tambe y el a bisa cu e por keda conta riba dje pa haci e aña aki uno exitoso tambe!

E directiva nobo ta consisti di Rina Gonzalez como Presidente, Mirjam Auwerda (Vice Presidente), Muzaninn Wever, (Secretaria), Debby Kelly (Tesorera), Mariela Nava (Director di Servicio), Ludmilla Arends (Director di Desaroyo y Crecemento) y Suzy Maduro (Director di Asuntonan Huridico).

Despues di e parti oficial, e damanan di Quota a goza di e musica di NBO hunto cu nan invitadonan presente, celebrando e exitonan di e aña cu ta terminando, y haciendo planes p'e otro aña fiscal prometedor cu ta cuminsando.

Manera ta conoci Quota ta un organisacion di servicio dedica na mehora calidad di bida di esnan menos afortuna den nos comunidad, y especialmente esnan cu problema di oido, bista y habla.

Un grupo cu nan ta traha pe tambe t'e hende muhernan den dificultad y muchanan menos afortuna. E aña aki nan a kibra record di donacion di 100.000 florin cu e club a recauda pa por duna diferente fundacionnan cu ta traha pa esnan mas debil den comunidad. Nos ta desea Luz Marina Gonzalez y su team tur clase di éxito.

SIMAR 40 aña despues

DIA 3 di juli benidero SIMAR lo celebra su 40 aña di existencia cu un actividad pa su miembronan. Relaciona cu esaki SIMAR, via scol, a manda un invitacion hunto cu un carta pa su miembronan.

E carta entre otro ta duna informacion tocante un competencia pa un logo nobo di SIMAR.

E invitacion y carta p'e miembronan pensionado a bay pa post. Si acaso abo como miembro no a ricibi invitacion ni e carta, please pasa busca e envelop na SIMAR of yama un di e siguiente personanan: Maroe: 734-7881 (despues di 2 or p.m.), Mayra: 585-2186 / 592-5440 of Jean: 583-2597.

Inscripcion p'e actividad ta cera dia 6 di mei benidero.

SIMAR ta conta cu un participacion grandi di parti di su miembronan.

Jacques Thonissen a presenta su di 4 buki na Minister Plenipotenciario, Edwin Abath



DEN HAAG – Na Cas di Aruba e tuma lugar den presencia di Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath presentacion di e buki nobo scirbi pa Jacques Thönissen cu tin como titulo “Devah”.
Tambe presente n'e ocasion aki tabata Director di Cas di Aruba, sra. mr. Desirée Croes, Minister Plenipotenciario suplente di Antia sra. mr. Mavis Brooks Salmon, demas invitadonan entre nan sr. Henry Habibe y sra. Giselle Ecury.

Frank Knipscheer, propetario di e cas editorial “In de Knipscheer”, a hiba palabra unda el a gradici Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath p'e hospitalidad brinda pa tene e presentacion na Cas di Aruba.
El a menciona cu Devah t'e di 4 novela cu Jacques Thönissen a scirbi, pero e prome cu ta keda edita pa In de Knipscheer. Sr. Knipscheer a bisa cu ta mas cu dos aña pasa cu Jacques Thönissen a mande e manuscripto di e buki Devah.

‘Mientras cu Jacques Thönissen su origen ta di Hulanda, loke cu mi a lesa no tabata Hulandes: Jacques Thönissen ta hibabo, como lesador, di un pais pa otro y di presente pa un otro epoca. Jacques Thönissen ta hunga den su novela un wega ingenioso cu e realidad di tur dia y cu loke ami ta califica como e realidad di soño,' asina sr. Knipscheer a bisa.
‘Ora cu bo caba di lesa e buki aki y e biahe a termina – ta manera un film a pasa den bo cabez na unda ta manera bo mes tabata parti dje. Ora cu bo sera e buki lo bo mester frega bo wowo pa asina bo custumbra cu e claridad di dia y e mundo rond dibo,' segun sr. Knipscheer su discripcion cortico di e buki.

Sr. Jacques Thönissen a bisa di tabatin bon contacto cu cas editorial In de Knipscheer n'e momento cu a cuminsa e proceso pa publicacion di e novela Devah y cu n'e ocasion aki t'e prome biaha cu e ta topa personalmente cu sr. Knipscheer; pero entre email cu otro a reina un ambiente di trabao masha ameno, segun sr. Jacques Thönissen.
E autor a conta cuanto trabao a sinta den saca e mihor potret p'e parti patras di e buki. Tambe cuanto ayudo el a haya pa por a realisa e novela aki, di cual ta e prome novela di Jacques Thönissen cu no ta situa na Aruba, pero e storia ta tuma lugar na Europa.
Finalmente sr. Jacques Thönissen a haci entrega di e prome ehemplar di Devah na Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath. E mandatario a bisa di ta honra pa ricibi e di 4 novela di sr. Jacques Thönissen, mescos cu su antesesor sr. mr. dr. Mito Croes (kende tambe tabata entre e invitadonan) a ricibi durante cu e tabata Minister Plenipotenciario na Hulanda e prome novela di Jacques Thönissen “Tranen om de Ara”.
Tambe sr. Abath tabatin palabra di elogio pa In de Knipscheer pa brinda nos autornan e oportunidad pa publica nan obranan literario.
Na final tabatin oportunidad p'esnan presente cumpra un ehemplar di e buki cu firma di e escritor.

Markos Witt, cantante di canticanan Cristian cerca Prome Minister Mike Eman







ORANJESTAD - Na 2001 e cantante di cancionnan Cristian y conoci p'e cancion inmensamente popular: “Enciende una luz” Markos Witt tabata na Aruba na unda el a topa cu e actual Prome Minister di Aruba Mike Eman.
El a mira den Eman un lider y a priminti'e di lo bin Aruba bek y ta spera di mira Mike Eman como Prome Minister di e pais aki.
Diarazon ultimo, Markos Witt a topa cu Prome Minister Mike Eman.

Markos Witt ta den un gira mundial cu su concierto “Sobrenatural” y ultimo anochinan el a duna algun presentacion na Aruba, despues di tabatin actuacionnan sumamente exitoso na entre otro Florida y diferente ciudadnan Venezolano.
Despues di Aruba Markos Witt ta bay Brasil, Chile, Mexico, Paraguay, Texas y tambe Europa.
El a papia un rato ameno cu Prome Minister Eman den compania di Ministernan Dowers y de Meza. E prome mandatario a pega un pin di Aruba riba su camisa. Prome Minister a priminti di bay su concierto.

AME Marketplace a tuma luga na Radisson















GRAND Caribbean Ballroom di Radisson Aruba Resort Casino & Spa tabata yen di actividad ora cu e delegadonan di Aruba Meets Europe a conduci tene nan reunion cu companianan Arubiano durante e vitrina turistico.
E evento a atrae un presencia record di hotelero y director di actividad di Aruba, kendenan a inicia un cantidad di negoshi cu e invitadonan di Europa cu tabata riba e isla pa atende na AME, representando compania di viahe, aerolinea y prensa.
Lunch na Sunset Grille Restaurant a wordo co-organisa pa Aruba Hotel & Tourism Association y a ofrece cuminda inovativo, incluyendo sopi di cadushi, lamb loin, crab y cabaron, prepara pa e resort su chef ehecutivo Hector Espinoza y su ekipo culinario.
Gerente General Rob Smith a yama e invitadonan bon bini na e propiedad, anunciando e noticia di e inversion di $30 miyon cu actualmente ta tumando luga. Tambe e'la introduci su ekipo di maneho, incluyendo Arianne Valentino, director di benta & mercadeo, kende a coorganisa e fiesta.

Otorgamento di premio di EPB na Samsom Bookstore





EPB ta celebra 15 aña di existencia e aña aki. Un aña cu e alumnonan y miembronan di personal a dedica na "duna y ricibi".
Henter aña proyectonan social lo wordo duna di e alumnonan y maestronan (duna) y varios fiesta lo wordo organiza (ricibi). Un di e actividadnan tabata un competencia pa diseña un logo cu por wordo usa riba poster, T-shirt, agenda y riba carta y e alumnonan por a usa tur clase di material manera verf, spuitbus, papel, potlood y e no mag ta mas grandi cu un papel A4. Un total di 120 diseño a wordo entrega.
E miembronan di hurado tabata N. Matthew, miembro di directiva di EPB y ex maestro di dibuho di Colegio Arubano y M. van Helvoort, Directora di Stichting EPB.
Nan a huzga riba originalidad y creatividad y con bon e diseño ta pas cu e tema "duna y ricibi", cu EPB y cu e lustro.
E prome premio a bay pa Samantha Thijzen, klas AUA EPB Oranjestad. E di dos premio a bay pa dos alumno cu ta Zina Rosel, klas CA1, EPB Pariba y Sharisma F, klas CAC, EPB Oranjestad.

Dia 22 di april e premionan a wordo otorga na e ganadornan na Samsom Bookstore den presencia di Roland M. Hart y Lydia H. Wolf, docentenan di EPB cu a compaña e alumnonan den kies e material di arte adecuado na Samsom Bookstore.
Antraco ta felicita tur e alumnonan, docentenan y personal di EPB cu nan 15 aña di existencia y ta desea nan tur hopi exito den futuro.

Significasion di "Saco"

Pa: Roland W. Peterson

HOPI biaha nos ta tende hende ta referi na "Saco"
Loke nan kier meen ta:

Saco : (di papel) pa hinca cos aden
Saco: di camisa of
E ta : un Saco di weso
Nan tur tin nan significasionan y kier meen algo otro:
E prome Saco: na Ingles kier meen: a bag or sack
E di dos Saco: na Ingles hier meen: a shirt pocket
E di tres Saco: na Ingles kier meen: he is a bag of bones
Por ta Saco tin mas significasionan, pero ami sa di cuart so
E di cuatro ta:
Ta ser bisa cu aki na Aruba, y especialmente na San Nicolas, ora un hende bisa mi ta bay cumpra un "Saco"
e no kier meen ningun di esunnan mentiona ariba.
E kier meen e ta bay cumpra un "Saco Felipe"
Aki nos ta mira cu "Saco" tin un otro significasion.
E "Saco Felipe" a bira un dicho of un modismo,
cu hopi hende ta usa
E "Saco Felipe" ta contene galiña cushina,
"Johnny cake" y batata.
"Nan" ta bisa cu mas azeta e "Sacu" di papel maron
ta mancha cu ne
mas smaak su contenido ta
Wel si abo no tabata sa,
awor bo tin un dicho mas
Saca probecho di e dicho aki
y bon probecho.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (fraccion MEP):

E comision special pa atende cu abuso di menor ta cla pa cuminza traha

PARLAMENTO di Aruba a reuni riba e tema di abuso di mucha. Ta asina cu dia 12 di maart ultimo a drenta un peticion na Parlamento sosteni pa 11 mil firma na unda ta ser pidi pa, entre otro, introduci castigo minimo pa esnan cu ta haci fechoria cu mucha menor di edad.
Nos fraccion a sugeri ya caba for di 30 di maart ultimo, pa lanta un comision special pa atende cu e problematica aki, pero lamentablemente e fraccion mas grandi den parlamento a pone nos proposicion un banda. E bon noticia si ta, cu awe Parlamento di Aruba a bay di acuerdo cu e proposicion di fraccion di MEP pa institui e comision special aki.

E comision lo consistui di 9 miembro di Parlamento, 5 di fraccion AVP, 3 fraccion MEP y e fraccion di DR. E comision lo tin como tarea pa scucha diferente actor, manera entre otro, e ministernan encarga cu respectivamente husticia, asunto social y salubridad publico. Tambe lo scucha tur e instancianan cu ta ocupa nan mes di un of mas forma cu e problematica aki, manera por ehempel, ministerio publico, sociale zaken, slachtofferhulp, polis, etc. E comision tambe lo haci un inventarisacion di tur rapport y conceptonan di ley cu ya tin traha riba e tema aki.

A base di e informacion colecta e comision lo presenta na Parlamento su resultado y un plan di accion concreto pa atende cu e problematica di abuso di menor. Debi na e urgencia, a dicidi cu e comision special lo mester presenta e resultado denter di 6 siman.

Pa locual ta trata e concepto di ley pa introduci castigo minimo cu nos fraccion a entrega, nos tin cu bisa cu ainda Presidente di Parlamento no a pone riba agenda pa e por wordo trata. Nos ta spera cu pronto e concepto aki por cuminza cana su caminda y asina keda concretisa.

Nos lo sigui informa nos Pueblo di e progreso di e trabao di e comision special aki.

FTA a celebra Dia di Trahador, den union familiar















DIASABRA atardi, Dia di Trahador, e sindicato mas grandi di Aruba, FTA a organisa un dia di famia pa su miembronan. Esaki a tuma lugar na Parke Arawa na Moko. E tabata den masha bon ambiente.

Un regalo balioso for di Merca

Donacion di lechi materno na Aruba



Foto 1: Wendy Martijn (Fundacion Pro Lechi Mama Aruba) y nos bishitante y 'mama donante' Sasha Krashenny di Boston U.S.A.



ENTREVISTA cu Sasha Krashenny teni door di Wendy Martijn (Fundacion Pro Lechi Mama Aruba)

Si un hende puntra bo, "Cua ta e regalo di mas balioso cu bo a yega di duna?" con lo bo contesta?

Wel, kisas nos tur lo tin un otro contesta riba e pregunta aki. Un hende lo bisa: "Un prenda costoso." Of un otro lo contesta: "Mi a yega di regala mi amiga un pasashi pa Hulanda pa e bishita su yiu malo." Otro hende lo bisa: "Ami a yega di haci un donacion cuantioso na un instancia caritativo." Tur esakinan ta regalonan digno di elogio. Toch, tin un regalo cu Sasha Krashenny, di Boston, Merca, a haci cu ta aun mas sobresaliente. Di con?

Pasobra loke el a duna ta suministra bida y salud na esun cu ta ricibie. Loke ta hacie tambe asina special ta cu su regalo ta algo di su curpa, anto el a dun'e na un persona cu e ni conoce mes. No, no ta un organo Sasha a duna. Sasha a duna di su lechi materno! Laga nos permiti Sasha mes conta.

"Mi mes tin un yiu muher di 9 luna cu mi ta criando na pecho. Anto mi a siña conoce un famia cu a caba di adopta un baby mucha homber, kende por cierto a nace e mesun dia cu mi yiu muher. E ora ei mi a dicidi di yuda cria e baby aki tambe cu mi lech'i pecho. Te cu awo mi a duna mas cu 6,000 ons di lech'i pecho na e baby aki, mientras cu mi ta criando mi yiu di 9 luna tambe." Nos bieunan di antes lo bisa cu e dos muchanan aki ta ruman di lechi!

E bunita di e storia aki ta cu Sasha no a keda te einan. E cu su casa a dicidi di bin Aruba pa un dushi vakantie, sin nan yiu muher. Siendo cu e ta dunando pecho ainda, lo e mester a pomp pa mantene su produccion di lechi durante su vakantie aki na Aruba. Pero awor, kico e lo mester a haci cu e lechi cu e ta pomp? Mester a tir'e afo? Sasha ta contesta: "Mi ta sinti cu benta tur e lechi materno ey afo durante mi vakantie lo ta mescos cu tira oro liquido afo. Enbes di pomp y benta afo, mi tabatin masha gana di duna e regalo aki na un otro baby." Pero, awor, na ken?

Algun siman prome cu nan a bin Aruba, Sasha a tuma contacto cu e specialista den lechi materno cu a yud'e na Boston, Merca. Pa casualidad e specialista aki a bira un fan di un pagina riba Facebook cu yama "Aruban Breastfeeding Mamas". Esaki ta un blog maneha pa Wendy Martijn, un miembro di directiva di Fundacion Pro Lechi Mama Aruba. Sasha a cont'e di su plannan pa biaha pa Aruba den un paar di siman y cu tabata su deseo pa hasi un donacion di lechi materno. Manera ta protocol cu tur donacion di lech'i pecho, Sasha mester a hasi test di sanger y mand'e Aruba pa haci sigur cu tur cos ta na ordo. Kico tabata e resultado? Sasha ta conta: "Mi tabata loco di contento cu a haci areglo pa un set di tweeling di 4 luna na Aruba por a benificia di mi lechi. Den e 9 dianan cu mi ta na Aruba, mi a duna 198 ons."

Pero, pakico haci tanto esfuerso? Dicon tur esaki ta asina importante pa Sasha y ki mensahe e tin pa nos mamanan cu ta duna pecho y esnan den espera?

"Mi a duna mi prome yiu pecho pa 20 luna, y esei a bai masha dushi mes," Sasha ta conta. "Cu mi di dos yiu, un mucha muhe, cos no a bai asina facil. Aunke dunamento di pecho ta algo asina natural, e no ta bai automaticamente cerca tur mama. Ami a sigui lucha toch y cada bes cu nos a topa cu dificultad mi no a entrega. P'esei mi kier bisa otro mamanan pa no entrega na e prome obstaculo. Ami sa di e importancia di lechi materno. Mi por wak con e la yuda mi dos yiunan masha hopi mes. Pa mi e ta un privilegio pa por duna e regalo aki na un otro baby, cu pa un of otro motibo no por haya lechi for di su mes mama. E beneficionan di lech'i pecho ta sumamente grandi. Bo echt no por compar'e cu nada otro; ni cuanto hende purba, nan lo no por traha algo nunca pa igual'e. Lech'i pecho ta un gran regalo y e ta nifica hopi pa mi, cu mi por duna un otro baby esaki."

Esta un bunita gesto. Ta con bo por cuminsa mes na gradici pa tanto generosidad! Y toch nos no por keda sin bis'e: Danki, Sasha, pa bo balioso regalo!

Si bo tambe ta dunando pecho of conoce un hende cu ta duna pecho y a contra cu cualkier dificultad, por fabor, sinti bo liber pa yama nos di Fundacion Pro Lechi Mama, na 594-9678, 593-4444 of na 593-2682.

Deporte

Scouting Aruba a organisa CANASA 2010









ESAKI ta nifica: CAmpamento NAcional di Scouting Aruba. Esaki a tuma luga dilanti Neptali Henriquez Park. Den e campamento aki tur e scoutnan di e seccion di verkenner y explorer por a participa. Un total di 160 miembro di Scouting Aruba a participa na e campamento aki. E campamento a wordo dedica na dos persona cu tin hopi aña den scouting, Fernando Kock y Ben Broekman. Diabierna anochi a tuma luga e apertura sigui cu un speurtoct "Bo conoce Playa?", unda e participantenan mester a demostra nan conocemento di e area di Oranjestad. Diasabra mainta a sali cu bus rumbo pa San Nicolas unda e participantenan por a baha den e mina di fosfat, participa den un caminata den naturalesa den area di Seroe Colorado. Tabata tin tambe post di tiro cu rifle, flecha y boog, tambe baha baranca cu cabuya. Atardi participantenan por a bay fresca e curpa na lama y pa anochi a sigui cu un hersengymnastiek cu a pone tur kibra cabes. A clausura e anochi cu un termendo DJ party cu e participantenan a goza un mundo. Diadomingo tur hende a lanta y a participa na e momento di reflexion y clausura e campamento. Directiva di Scouting Aruba kier a gradici e comision organisador y tur lider cu a duna nan cooperacion pa exito di e campamento aki.

IDEFRE cu presentacion na alumnonan di Colegio San Antonio

Riba contenido di e estudio CIOS





COLEGIO San Antonio na Sta. Cruz a tene un dia di informacion riba estudio den sala di Club San Martin pa su alumnonan di 3e klas MAVO. Informacion riba continuacion di estudio y profesion tabata necesario pa yuda e alumnonan den escohencia di nan pakete di estudio pa examen den 4e klas MAVO.

Riba invitacion di Colegio San Antonio y e interes di alumnonan den deporte, IDEFRE a forma parti di e mainta y a comparti cu e hobennan tur informacion riba e posibilidad pa un estudio na CIOS.

CIOS ta nifica: "Centraal Instituut voor de Opleiding tot Sportleiders" y cu e estudio aki, bo ta bira un lider deportivo riba nivel di MBO. E estudio aki ta tuma lugar na Hulanda y tin un duracion di entre 2 pa 4 aña, dependiendo di e ramo di estudio di CIOS cu bo scohe. Despues di e estudio di CIOS nivel 4, por sigui studia riba nivel di HBO cu ta duna e capacitacion pa bira entre otro, un docente di gym, un fysiotherapeut of un profesional den sportmanagement.

Wladimir Wolff di Afdeling Sportontwikkeling di IDEFRE, asisti pa stagiaire Rochene Dirksz di EPI a duna e presentacion riba e estudio di CIOS. Prome cu e presentacion riba CIOS, Adeline Rojer di Afdeling Communicatie & Voorlichting di IDEFRE a duna un breve discripcion di e trabounan di IDEFRE. Durante e presentacion riba e estudio CIOS, entre otro a splica cu e hobennan cu ta interesa mester haci un test riba diferente aspecto di deporte, durante cual ta test nan habilidad fisico. Esaki ta tuma lugar na Aruba mes, prome cu e interesado por haya un aprobacion pa continua cu su aplicacion pa e estudio. E parti di financiamento pa e estudio di CIOS tambe a keda trata. E hobennan a keda entusiasma cu e informacion cu nan a ricibi y tambe a haya un idea di e estudio y su posibilidadnan.

IDEFRE ta sumamente contento di por a contribui cu Colegio San Antonio su dia di informacion riba estudio y ta desea tur alumno hopi exito den escohencia di nan pakete di estudio pa examen final. E escohencia di awe cu cada alumno haci, ta e direccion di nan futuro y futuro di nos pais.

Deporte

Primavera ta domina hersengymnastiek di Hoffi Prikichi







UN tremendo acohida tabata tin diadomingo 25 di april ultimo pa e fundraising hersengymnastiek di Hoffi Prikichi, caminda cu no menos cu 17 team a presenta pa bataya di seso! E localidad tabata simplemente tremendo, un hoffi di piedra y mata den mondi y naturaleza. E lugar a wordo haci tremendamente limpi bao guia di Lucas Croes y su "special forces" nan di KIA, y durante e encuentro Eddy Tec a zorg pa bon animacion musical!

Despues di prome buelta 5 finalista a resta. Un di esnan cu no a yega final den prome ronde tabata "Grupo Analfabestianan", kendenan a culpa nan perdida riba un "Hudas" cu sa frecuenta La Roca hopi! Despues di e di dos buelta e otro 5 finalistanan a keda determina, y e gran final cu 10 team por a cuminsa. E preguntanan tabata sumamente facil, pero t'e contestanan tabata extremadamente dificil!! Den corto tempo ya tur hende por a wak cu grupo "Haci Hopi" tabata favorito ya cu nan tabata score pregunta tras di pregunta! Otro team semper duro pa gana tabata "The Saint", kendenan tampoco tabata laga mucho slack, y siguiendo tur cos di cerca tabata e team "Primavera", un combinacion di Club Primavera y "No Problem" di Palm Beach, kendenan tabata manera cayman na boca di riu wardando ken ta "haci un slippertje"!!

Birando ultimo curva, "Hasi Hopi" tabata indiscutiblemente na cabez, pero aki e MVP di e grupo "Primavera" a "kraaaak" un pregunta durisimo ora su so a dal e clabo den cabez nombrando titulo di e CD nobo di Datapanik, esta "Grand Cylinder"! Un "slippertje" cu finalmente a costa Hasi Hopi e prome lugar exclusivo y a pone Primavera empata nan pa bay discuti e prome lugar den un pregunta "sudden death" di desempate!!! Bao tension enorme, Primavera ta logra nombra mas nomber di ritmo internacional cu ta cuminsa cu letter "C" y asina'ki despues di un bataya hopi fuerte Primavera ta logra prome lugar, Hasi Hopi ta keda na di dos lugar, y na di tres lugar ta keda e duro nan di semper The Saint!! Un palabra di pabien pa Lucas y su team cu a zorg pa un atardi inolvidabel den un bunita scenario natural!

Resultado penultimo buelta torneo di ahedrez ECCO-2010

DIAHUEBS anochi a tuma lugar e di 6 buelta den e torneo di ahedrez ECCO-2010.
E torneo aki ta wordo patrosina pa ECCO Aruba NV.

Jose (Chelo) Pesqueira cu ta na cabez, a enfrenta e biaha aki Octavio Croes. Octavio a scoge pa apertura di dama. Chelo a scoge pa un contesta un poco inusual cu ta su b-peon. Octavio no a hunga e zetnan segun buki, pero Chelo no a logra di haya ventaha tampoco. Chelo a perde si basta tempo pa rondia e contesta corecto y asina a keda cu masha poco tempo. Den un posicion unda ambos tin chens ainda, Chelo a propone tabla. Octavio a acepta esaki.
Ferry Gerard cu ta posiciona number 2, mester a enfrenta Ahmid Juddan. Ferry cu un wega preciso a logra di gana di Ahmid.
Hernan Viafara a logra di haya ventaha di un peon riba Alvin Howell. Pero Hernan no ta confia e asunto y tin basta respet pa Alvin su forma di defensa. Hernan mes a propone tabla, y Alvin a acepta esaki cu dos man.
Nos hungador mas hoben, Angel Centeno a hunga un tremendo wega contra Diegomar Benalcazar. Angel a hunga e apertura italiano segun buki. Diegomar a cay den un trampa basico den e apertura aki. Angel no a perde pa gana y a lanza un atake formal contra e rey di Diegomar. Esaki tabata decisivo tambe. E hoben Angel a gana di e manera aki un bunita wega hunga
Jan Breeuwer tambe a sorprende tur hende door di gana di Rigoberto Tromp.
Rigo ta para riba papel como un hungador hopi mas fuerte cu Jan. Pero pa un descuido, Rigo a laga Jan come un cabay cu tabata defendi door di un peon. Pero e peon aki, tabata gepend y no mag di come back, sino Rigo ta perde su dama.
Jan despues no a hunga e zetnan optimal, pero a purba si di cambia tur pieza grandi pa asina tin menos dolor di cabez pa calcula tur e posibilidadnan. Rigo a tuma masha hopi tempo pa check kico e por haci ainda pa salba e wega. E la lubida tambe riba su oloshi, y den un posicion cu ta gana pa Jan, Rigo su tempo a caba cu ne.
Despues di 6 rond, Jose Pesqueira a haya compania di Ferry Gerard na promer lugar. Ambos a score 5 punto for di 6 partido.
Na di 3 lugar nos a haya Octavio Croes y Alvin Howell empata cu 3 ½ punto.
Otro siman diahuebs dia 6 di mei, e ultimo rond di torneo ECCO-2010 lo wordo hunga.
Lo topa otro: Hernan Viafara contra Ferry Gerard, Jose Pesqueira contra Angel Centeno, Alvin Howell contra Octavio Croes, Enrique Jacopucci contra Jan Breeuwer y Diegomar Benalcazar contra Ahmid Juddan.
E promer 2 lugarnan ta pa Ferry cu Jose. Solamente mester wordo determina ainda kende ta bay cu e promer lugar y kende cu e di dos lugar.

E weganan ta wordo hunga den nos clubgebouw na Nieuwstraat 11 pa 08:15 di anochi.

Kofi Annan ta urgi hende pa descubri e poder di deporte



FINALIZANDO e conferencia di "SportAccord" na Dubai, e anterior Secretario General di Nacionnan Uni Kofi Annan a urgi lidernan deportivo pa hasi ainda mas pa usa e poder di deporte como un forza pa cambio social.

"E beneficio positivo di deporte por bai mucho mas leu cu e impacto fisico y mental pa e individuo. E ta vital tambe pa salud y forza di nos sociedadnan," Annan a bisa delegadonan riba e dia final di e encuentro anual di lidernan di Federacionnan Internacional y otro partnernan di e mundo di deporte.

E ta yama su mes un "fanatico di futbol" y a bisa cu deporte tin e habilidad proba pa trece hende hunto; pa kibra barreranan racial y di genero; pa encurasha comprension cultural; pa reintegra refugiadonan; pa cura trauma mental; y pa stimula desaroyo economic.

Weganan Olimpico como modelo

Citando e Weganan Olimpico como un ehempel, Annan a expresa cu deporte por hunga un rol mas grandi den proteccion di medio ambiente. "Ta bon pa mira con Movimento Olimpico a pone tanto enfasis riba responsabilidad pa medio ambiente durante e Weganan na Beijing, Vancouver y London 2012,"Annan a bisa.

Annan, cu a traha pa logra relacionnan mas estrecho entre Nacionnan Uni y Comite Olimpico Internacional durante su presidencia, a nota cu aprobacion cu e dos organizacionnan ta sigui traha hunto riba diferente tereno. IOC a logra haña e status di observador na Nacionnan Uni na oktober ultimo.

Sports for Hope

Reuniendo na e mesun tempo cu e conferencia SportAccord ta tumando lugar, Comite Ejecutivo di IOC a ricibi un update di un otro proyecto pa hisa e poder di deporte, cu ta e Centro di Desaroyo Olimpico Hubenil na Zambia.

E compleho deportivo, un proyecto piloto di e programa di "Sports for Hope" di IOC y cu ta wordo apoya pa diferente Federacion Internacional, lo ofrece un variedad di facilidad deportivo, como tambe programanan educacional, servicionan di salubridad y actividadnan comunitario. E ta programa pa wordo inaugura dia 11 di mei, y lo wordo dirigi y opera pa e Comite Olimpico di Zambia.

E prome Hyundai Sonata nobo ta riba caminda

E auto aclama mundialmente pa su style ta na Aruba



CAMINDANAN di Aruba awor ta conoce e prome auto di e totalmente renoba Hyundai Sonata.

E auto aki recientemente a haya un "facelift" completo, cu un style inspira den e filosofia nobo di "Fluidic Sculpture" di Hyundai. E resultado ta un auto sedan cu un forma totalmente unico den e segmento di sedan mediano, un format mas excitante cu locual ta ser haya normalmente den mercado, y cual critica internacional ya caba a tuma nota di dje.

Pero no solamente critica ta tumando nota di e auto aki. E cantidad di persona cu ta busca e Hyundai Sonata nobo riba e website specializa edmunds.com, por ehempel, a crece di un manera nunca antes bisto den un auto di su categoria, di acuerdo cu estudionan haci dor di e site aki. Ta asina cu na e calidad y confiabilidad tradicional di e Hyundai Sonata por ser agrega un style unico den su categoria.

Awor, Garage Centraal Aruba ta trece e auto aki riba nos caminda, y ya caba e prome Sonata nobo ta coriendo na man di Raquel Muyale. Sra. Muyale, den compania di su yiu, a ricibi e auto for di Garage Centraal Aruba su Sales Associate Lizzette Maduro-Koolman, hunto cu Johnny Milan, dilanti di e showroom na Sabana Blanco.

RBTT ta renoba contract di Extreme H Games pa aña 2010



RECIENTEMENTE a tuma lugar firmamento di e contract pa aña 2010 entre Fundacion Comunidad cu Vitalidad y RBTT Bank Aruba N.V. cu ta fungi un biaha mas como un di e patrosinadornan principal di Extreme H Games.

Extreme H Games ta un actividad cu a cuminsa na februari 2007 y ta consisti di un dia di actividad pa hubentud un biaha pa luna. Riba e dia aki un grupo grandi di mucha ta haya diferente sesion encuanto topiconan manera motivacion, arte y baile, salud y educacion fisico. Extreme H Games tin como meta pa desaroya un hubentud sano y combati obesidad.

RBTT Bank ta haya importante pa contribui na formacion di nos hobennan. Extreme H Games ta un proyecto ehemplar den e area aki. Na un manera profesional y responsabel ta haci e actividad aki disponibel pa hubentud di Aruba, mirando cu obesidad bao di hubentud ta un problema grandi no solamente na Aruba pero den henter mundo.

Mirugia Marchena, Tesorera di Fundacion Comunidad cu Vitalidad, di su banda a bisa "Nos ta sumamente agradecido pa e sosten cu RBTT Bank Aruba NV a duna na e proyecto aki durante e ultimo añanan". Esaki ta un proyecto grandi cu lo no por existi sin e aporte di nos patrosinadornan.

Den presencia di un publico grandi

Gobernador a haci entrega di Copa Felipe Tromp na Alexander Robert

Y demas premionan estimulo













UN di e actividadnan cu sigur ta hala atencion riba Dia di La Reina, t'e reconocimento di talento di nos hobennan riba diferente tereno. E logronan ta debi n'e perseverancia di e hobennan, pero tambe aki nos mester reconoce e trabao di e adultonan, esta mayornan y lidernan cu ta apoya e muchanan.

Un di formanan pa reconoce e trabao pa y di nos hobennan ta pa medio di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp, un copa cu desde 1992 ta dedica n'e prome Gobernador di Aruba, esta Felipe B. Tromp den feliz memoria.

E copa e aña aki ta bay pa Alexander Robert, un atleta hopi dedica n'e deporte di atletismo y tambe thriatlon.

Tradicionalmente tambe ta otorga dos premio di estimulo pa reconoce e talentonan di nos hobennan bao guia di lidernan adulto cu ta dedica hopi tempo na formacion di nos muchanan. Debi n'e sucesonan aña pasa na Hulanda, dia 30 di april, e ceremonia na Aruba, tambe a keda cancela y no a logra entrega e premionan di estimulo. E prome premio di estimulo pa aña 2009 a bay pa Arubaanse Zwembond.

E otro premio di estimulo pa aña 2009 a bay pa Grupo Scout St. Paulus – Michael cu ta existi pa mas di 24 aña y ta participa na tur actividad di Scouting Aruba y a crece considerablemente den miembro. E miembronan hoben ta procedente di San Nicolas y becindario y e lidernan ta trata mas tanto cu ta posibel pa yuda e muchanan cu problema financiero y social.

Pa loke t'e premionan di estimulo pa aña 2010. E prome premio di estimulo pa aña 2010 ta bay p'e hoben deportista Albert Jordan Pop. E hoben aki ta practica e deportenan di baseball, football, atletismo.

E di dos premio di estimulo pa aña 2010 ta bay pa Jerrick Francees, tambe activo riba tereno di baseball. E ta mas conoci pa su posicion como bateador, pero tambe sa hunga como pitcher. Fuera di ta hunga pa su team regular, e sa haya invitacion pa hunga na Corsou y Estados Unidos cu hopi frecuencia. Sin duda esaki ta un esfuerso extra pa su mayornan pa yud'e tambe cu su lesnan na scol ora e ta den exterior. Pero afortunadamente e ta un bon alumno tambe na scol

Tur e premionan aki a keda entrega pa Gobernador Freddy Refunjol, den presencia di Prome Minister Mike Eman y varios miembro di su Gabinete, Presidente di Parlamento y tambe cu presencia di varios miembro di Parlamento y varios otro invitado.

Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
den cunuco di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
Pa mi bolbe haya forsa. Psalm 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento inesperadamente di:

Sra. Mildred Segunda Henriquez-Schwengle
Cariñosamente jama "Michi"
***01/06/1950 +29/04/2010**

Na nomber di su
Esposo: Felipe Henriquez

Rumannan: Irena y Juan Croes-Schwengle
Luciano (Buchi) y Elvia Schwengle-Croes
Aurora y Johny Oduber Schwengle
Casiano (Cai) y Yolanda Schwengle-de Kort
Greta y Andy Lacle-Schwengle

Mescos cu su nietonan:
Shayline, Rylan, Dylan, Micheal y Christopher

Swa y Cuñanan: Sra. Vda. Aura Schwengle Fingal
Sra. Vda. Enid Schwengle- Martinus
Sra. Vda. Cecilia Schwengle- Geerman
Antonilia Maduro
Francisca Henriquez
Filomena Heniquez y jiu
Fernando y Fey Henriquez y jiunan
Jorge Henriquez
Michael Henriquez y Nena Paz y jiunan

Suegra: Sra. Vda. Petra Beatriz Henriquez-Schwengle

Sobrino y sobrinanan: Julienne, Edelmiro
Theolindo, Aurita, Raul
Romilda, Jasmin, Gilbertus, Roderick
Suzy, Angelique
Sander, Marvin, Randolph
Sharlene, Sherine, Sue Ann

Primo y primanan, amigo y amiganan, su bon bisiñanan

Demas famianan: Schwengle, Henriquez, v/d Linden, Croes, de Kort, Lacle, Fingal, Martinus, Geerman, Tromp, Oduber, Garcia, de Cuba, Franken

Akto di entiero lo tuma lugar Diamars 4 di Mei 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa Santana Cathólico na Savaneta. E restonan mortal di Michi lo reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den misa Sagrado curazon na Savaneta.

Enbes di manda flor lo bai tin un box disponibel pa den misa pa un bon causa.

Lo tin oportunidad pa condoleer Dialuna 3 di Mei 2010 di 7'or pm pa 9'or pm na cas Seroe Alejandro 5-C

Nos ta lamenta cu nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas después di entiero.

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento Cristian di:

Kenneth Anthony de Mey
Mihor conoci como" Kenny"
***01-03-1966 †28-04-2010**

Na nomber di:
Su Mama: Sra. Maria de Mey-Wolff

Su Tata: † Quintin Nemencio de Mey (Memechi)

Rumanan: Efraim (Efi) y Jasmin y yiunan
Rudolfo (Ito)
Lourdes (Luchi) y yiunan
Hubert (Soni)
Leonardo (Leo) y yiunan
Harold y Ina y yiunan
Gino y Loren

Sobrina y Sobrinonan: Marisol, Philbert, Faela, Rachela, Lou-anne, Yvelyne, Fayron, Jerry, Julian, Kamrijn.
Sobresobrinonan: Xenon, Bryson,Xiolany.

Wela: Johana Wolff

Madrina : Nita Wolff

Padrino: Simon Kelly

Tanta Stima : Chepita y Miguel Gamarra y famia
Sra. Vda. Nata Wolff-Lopez y famia

Omonan: Boy Wolff y famia
Jossy y Nita Wolff y famia
Benny y Mina Wolff y famia
Tommy y Beatrice Wolff y famia
Sr. Vdo. Frans Leest y famia
Chonai de Mey y famia
Shon Le, Nana de Mey y famia
Chommy, Loreta de Mey y famia
Yuyu, Maria de Mey y famia
Shon A. Chichi de Mey y famia
Milo, Maria de Mey y famia
Feli de Mey y famia
Mai, Deta de Mey y famia
Tico,y Altagracia de Mey

Primo y primanan, amigo y amiganan

Famianan na Hulanda y U.S.A.
Demas famia: de Mey, Wolff, Boekhoudt, Lacle, Coronel, Solognier, Kelly, Hernandez, Giel, Orman, Lopez, Leest, Gamarra, Gomez, Figaroa, Hoevertz, Wester, Britten, Hiwatt, Thiel Wever, Maduro, Peasch, Kock, del Torro, Croes, Martis, Biasi, Ridderstaat, Rodriquez,Tromp, Hoek, Alvarez, Dirksz,
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 5 di Mei 2010, di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana na Noord. For di 2or e restonan mortal lo ta reposa den misa.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars 4 di Mei 2010
7'or pa 9'or pm

Lo tin un box disponibel den misa pa un donashon pa Stichting Edmond Harms.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia

Deseo di difunto pa no bisti rouw , bin na color alegre

Muher ta pidi polis papia cu su casa ora e bay bek cas

E muher J.B. naci na Hulanda di 40 aña, diarazon 11.40 di merdia a bay warda di polis San Nicolas pa intermediacion y tambe kier duna keho di maltrato contra su casa O.R. naci na Aruba di 49 aña. E ta bisa cu su casa a maltrate. Segun J.B. ta bisa polis cu for di basta tempo e relacion entre nan dos no ta bayendo bon, for di despues cu el a bisa e homber cu e kier divorcia.
E ta bisa cu e homber ta maltrate y tambe a pushe den muraya. Segun el a bisa polis cu famia di e homber cada biaha ta papia cu ne, pero cos ta keda mescos. El a bay biba cerca su famia na Wayaca, pero e mester bay bek cas, como cu e muchanan ta bay scol na San Nicolas. E kier pa polis bay papia cu su casa.

Polis ta detene ladron di auto

DIAHUEBS mainta 9.50, un polis ta mira un auto Toyota Yaris shinishi coriendo sin number, y e polis ta controla cu Central y a haya confirmacion cu ta trata di un auto horta. Central di Polis ta contesta positivo y a bisa cu tin keho duna riba e auto.
Polis a core y a para e chofer n'e cruzada di Ayo-Seroe Pita. E doño di e auto, mientrastanto tambe a bin n'e sitio y a reconoce su auto. Polis a detene e ladron cu a resulta di ta G.D.G. y hibe warda di Santa Cruz pa investigacion.

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual c'uta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi t a laga tras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza
Cado Wever

Cu inmensa tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata, welo ruman, omo, y suegro stima :

Mr. Jacobo Laurencio Petrocthi
Mihor conoci como:" Cobito" (Tati)
*** 26-11-1944 † 28-04-2010**

Na nomber di su
Esposa: Marilena Jessica Petrocthi-Tromp

Yuinan: Giacomo Petrocthi
Marianella Carla Petrocthi y Tom Boyé
Nietonan: Gianely Petrocthi, Lyndon y Brandon Fabus, Jesly Boyé
Suegro y Suegra: Sra. Viuda Irenia Tromp y † Policario Tromp

Rumannan: Candy y Livia Petrocthi-Boekhoudt y famia
Maria y Venancio Dijkhoff y famia
Antonio Petrocthi
Bartola Perez y yuinan
† Presentacion Petrocthi

Mescos ruman: Catrin y Generoso ("Chinto") Vrolijk y Famia
Bernadine Joseph y Famia na USA
Lorenzo Webb, Sonny Vrolijk

Swa y Cuñanan: Daniel y Nelinda Tromp y famia
Sulayka y Clyde Roga y famia
† Elvan John y Glenda Tromp y Famia
Tanta: Sra. viuda Petra Heide y yuinan.

Bon amigonan: Franklin Kelly, Franky Dijkhoff, Ronny Petronia, Rudy Ratzenbock.

Su sobrina y sobrinonan, prima y primonan, iha, comer y compernan, madrina y padrino, amigo y amiganan, bisiña, conocirnan y su coleganan di Orden di Abogado , Corte , CEA Ministerio Publico y demas famianan:Petrocthi, Tromp, Fabus, Boyé, Dijkhoff, Perez, Vrolijk, Webb, Heide, Boekhoudt, Britten, Pontilius, Van de Poel, Croes, De Cuba, Spellen, Kelly, Maduro, Rojas, Werleman, Feliciana, Donata Rasmijn, Franken, Flemming, Hoek, Jacopucci, Odor, Kock, Paris, Brete, Laclé, Jacobs, Joseph, Petronia
Mcjannet, Hayer, Swaen, Mackay, Martis, de Freitas, Dirks, Stamper, Iguaran, Sevinger, Cornelio, Lopez, Fingal, Peterson.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars, 4 di mei 2010 pa 4'or atardi saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
For di 2'or di merdia nos difunto stima lo ta reposa den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76.
Dialuna 3 mei for di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta ku despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

enbez di flor of krans nos lo tin un box disponibel pa un donashon pa un bon causa

4 Mariniers ta maltrata un persona

DIASABRA 00.24, polis di Noord ta wordo manda na veld di Kudwecha pa un bringamento, pero bayendo eynan, polis ta wordo manda n'e restaurant Golden Buddha, unda e pelea lo ta. N'e sitio polis ta haya informacion cu e bringadornan a bay caba di e lugar y nan ta bisa cu e victima a bay den un auto Mitsubishi A-15570 y tambe a bay. Polis a bay tira un bista y ta topa cu e auto para riba e lugar di parker di Valero na Palm Beach. Polis a papia cu e chofer A.E.J., kende ta bisa polis cu el a haya problema cu un marinier, kende a invite pa bringa.
Ora cu el a bay pa bringa cu e marinier, tres otro homber a bula for di e auto y nan cuatro a bati'e. Polis a mira cu e tabatin diferente rasca na su curpa y tambe ta keha di dolor na su cabes. El a bisa cu e ta bay poli pa tratamento y despues ta bay duna keho na Recherche.

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi Sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na señor nos Dios pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta stima:

Sra. Emma Juliana Silvania
***18-09-1931 † 29-04-2010**
Mihor conoci como "Mamai"

Na nomber di su:
Yiunan: Joyceline Silvania
Francisco (Chuple) Silvania
Beulah y Byron Isenia

Nieto y nietanan: Sheldon Tromp y Lisandra Maduro
Sharlon Silvania y Kathy Hunt
Geneitha Silvania
Rishairo y Juli Silvania
Geraint, Denzel Isenia y Dejanira Gonzalez
Felicia, Tishaina, Shemar Silvania

Bisanietanan: Andrely, Jamy-Lyn, Rishaily

Rumanan na Aruba: Silveria (Vera) Silvania y yiunan
Leonita y Osbelio Antersijn y yiunan

Na Curaçao: Evarista (Fooi) Noor y yiunan
Frida Silvania y yiunan
Antonino (Lino) y Judith Silvania y yiunan

Na Hulanda: Edline Silvania y yiunan

Tanta na Curaçao, Primo y primanan, Sobrino y Sobrinanan stima na Aruba, Curaçao y Hulanda. Departamento di Dialyse, Dr. Garcia, Dr Kock, Dr Vallejo, Dr Denert Mama di su nieto (a) nan: Sonja Burgemeester

Ayudante di cas: Katuizka, Thaellise y Agnes

Y demas famia na Aruba, Curaçao: Silvania, Noor, Servanie, Antersijn, Isenia, Tromp
Windster, Conquete, Vos.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entierro lo tuma lugar Diaranson 05 di Mei 2010, 2'or pa 4'or na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa Condolencia: Tanki Leendert 150-C
for di 7'or pa 9'or pm

Despues di entiero nos No ta ricibi bishita di condolencia na cas

Problema pa asunto di entiero

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon atardi 2.45 na un cas na Piedra Plat, unda lo tin un pelea.

N'E cas polis a papia cu señora S.E., naci na Aruba di 28 aña, kende ta bisa cu su concubina a caba di fayece y famianan di e partner a bin su cas y menase.

S.E. ta bisa polis cu tambe tabatin problema relaciona cu entiero di su concubina. Polis a papia cu un ruman muher na telefon y el a bisa polis cu el a bay n'e cas pa busca articulonan relaciona cu entiero di su ruman, como cu e tin derecho.

Polis a mustre cu e no tin ningun derecho di drenta den e cas. El a compronde y a bisa polis cu e no ta bay haci problema na ora di ricibi condolencia.

S.E. a bisa polis pa bisa e ruman p'e no bay entiero na misa.

Orde van Advocaten Aruba

Met diep leedwezen en verslagenheid maken wij bekend dat van ons is heengegaan onze confrère

Mr. Jacobo L. Petrocthi

Namens de leden van de Orde van Advocaten en de balie in het algemeen wensen wij de familie van Jacobo "Petrocthi" veel sterkte toe in deze moeilijke tijden.

Moge Jacobo 'Petrocthi" in vrede rusten

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIAHUEBS 29	DIADOMINGO 02
8236	9956
7053	3325
7301	7677

ZODIAC

Diahuebs 29	6622 Capricornio
Diadomingo 02	3610 Piscis

BIG FOUR

Diahuebs 29	Diadomingo 02
0227	9975

SUPER FOUR

Diahuebs 29	DIADOMINGO 02
3901	4865

Sto. DOMINGO

9992
4620
8549

DIAHUEBS 29 LOTTO DI DIA	07-11-14-15-27
DIADOMINGO 02 LOTTO DI DIA	01-06-15-17-22

LOTTO FLORIDA

DIARIO

Diahuebs 29	DIADOMINGO 02
9440	2728
2294	2526
7838	8584

CORSOW

Diahuebs 29	DIADOMINGO 02
8494	4548
3251	5421
3829	1650

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Ladronnan den dia cla cu auto ta horta den cas di hende

POLIS di Noord, diahuebs merdia 12.32, ta haya informacion cu ladronnan a drenta den un cas na Noord y a bay cu basta joyas. N'e cas un testigo ta bisa polis cu el a mira un homber bisti cu un T-shirt berde y un carson di khaki, sali for di e cas y a drenta den un Nissan Centra cora A-45153.

E ta bisa cu den e auto tabatin un persona ta warda riba dje. Polis a controla e number di auto cu Central di Polis, kende ta bisa cu e auto ta registra riba un tal C.P. cu a biba na Santa Cruz.

Polis a bay controla y nan ta topa cu e auto y tambe e dos personanan den dje.

Tur dos a keda deteni, y e auto confisca. Takelwagen a hiba e auto warda di Santa Cruz.

Muhernan burachi kier lanta contra polis

DIADOMINGO madruga, polis di Noord, a bay sera lugarnan cu no ta tene nan mes na nan ora di ciere y nan a bay na Confessions. Eynan polis a haya problema cu 2 muher burachi, kendenan a haci fastioso contra polis relaciona cu nan actuacion.

E muher R.V., naci na Aruba di 25 aña, a bay critica polis riba nan actuacion y a bira onbeschoft y fresco.

Polis despues cu a bise varios biaha p'e bay for di e sitio, a detene pa buracheria. Su amiga, Z.de M., naci na Aruba di 27 aña, kende tambe tabata burachi, a bay reclama e polisnan pakico nan a detene su amiga, tambe a haya un cuarto gratis.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 3 Mei 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	165.94	166.66	167.46
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	187.40	189.11	191.01
Euro per XEU. 100	235.11	237.25	239.64



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Polis a detene hoben cu tabatin cuchiu pa hinca hende

DIADOMINGO 3.40, polis di Noord a wordo yama na Busters Café pa un pelea.

Na yegada polis ta mira un grupo di hende, kende a bisa polis cu e bringadornan a cana bay for di e sitio.

Polis a bay den e direccion cu e bringadornan a bay y ta topa cu un grupo di persona cu tabata tene e hoben G.K., naci na Aruba di 22 aña, kende tabata envolvi den e pelea y tabatin un cuchiu basta grandi hunto cune p'e hinca un hende.

Bewakernan a duna polis e cuchiu.

E mucha muher T.D., naci na USA. di 23 aña, tambe tabata basta burachi y a bay haci fastioso cu polis y a pusha polis. E tambe a wordo deteni y a haya un cuarto gratis.

Homber jaloers y burachi ta maltrata su casa

UN señora ta yama warda di polis na Tanki Leendert y ta pidi asistencia, como cu su casa a maltrate.

N'E cas polis a papia cu e muher M.A.O. naci na di 27 aña, kende ta bisa polis cu su casa e G.L. di 30 aña, tur dos Colombiano, a bin cas burachi y a maltrate.

E motibo ta cu su telefon a ring y e homber a pensa cu ta otro homber a yame. E ta bisa polis cu t'e hefe di su casa a yama riba su telefon, como cu e telefon di su casa ta daña.

E homber a dal'e, y a lastr'e riba vlur, mientras cu e ta 9 luna na estado.

Polis a mira cu e homber ta burachi y agresivo, y a detene y hibe warda p'e calma. E señora a bisa polis cu e ta bay poli pa tratamento y despues ta bay duna keho.

Invitacion

Recordando 1 aña di fallecimento di e "Reina di nos bida"
Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo, amiga y conocirnan, pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nos difunto stima:



Sra. Reina Maria Maduro de Cuba

E santo sacrificio di misa ta tuma lugar awe Dialuna 3 di Mei 2010 pa 6:30 'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Na nomber di su esposo y jiunan

Dios ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.
Salmo 23.1

Conforme cu Dios Su boluntad y gradicido pa tur cos cu e la nifica pa nos, ta participa morto inespera di



RUBEN CERILIO TROMP
Miho conoci como Rubin
*** 28 di oktober 1936 - † 28 di april 2010**

Na nomber di su yuinan :
Aneska Tromp y yuinan
Jeanine & Gerard van Lohuizen- Tromp y yuinan
Ivar & Niria Tromp y yuinan
Candace & Cesar Zambrano – Tromp y yuinan
Randal & Monica Tromp y yuinan
Elisabeth Tromp & Mauricio y yui (na Hulanda)
Reuben Tromp (Benchi)

Su rumanan:
Marcial Tromp y famia
Elio & Isabel Tromp y famia
Jesus Tromp y famia
Ignacio (Nacho) & Emilia Tromp y famia
Pano Tromp y famia
Tina & Rupert Lacle y famia
Maria & Bert Luyben y famia (na Hulanda)
Juan (Capan) & Erla Tromp

Su bon amigo :
Winston Ahlip (Ako)
Mirna Holsman y famia

Su ex-esposa: Jeanette Zoodsma
Su cuñanan:
Annie Hoevertsz y famia
Anna Tromp- Van der Schoot y yui

Sobrinonan, primonan , famianan: Tromp, Zambrano, Gonzales, van Lohuizen, Reyes, Guerero y Coronel , Fingal, Vos y demas famia ta invita bisiñanan, amigonan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars, dia 4 di Mei 2010 saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana catolico na Playa. Nos difunto ta reposa for di 2or pa 4or den misa San Francisco na playa. Ocasión pa condoleer lo ta Dialuna 3 di Mei 2010 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home na Cumana 76.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of demas famia.

Gradicimento/ Invitacion



Carmela Isenia Dolores Arends-Paula

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nos atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos ser stima.
Gradicimento ta bay na Huize Maristela , San Pedro Paviljoen.
tur esnan cu manda krans, flor, telegram y yamadan di telefon.
Aurora funeral Home pa su excelente servicio

Alaves nos kier a invita tur hende pa (2) Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na Misa Sagrado Curason :
Dialuna 3 di mei 2010 pa 6.30 pm
Diamars 4 di Mei 2010 pa 7'or pm
Diabierna 7 di Mei 2010 pa 7'or pm na Misa San Francisco di Playa

Boso precencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimento

Nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante su enfermedad,fayecimento y entiero di nos difunto stima.



Francisco Urbano Croes

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor,krans,mensajes etc.
Na dokternan Dr Benjamin,Dr rivera,Dr juan de Cuba y otro specialistanan. Y tambe na personal di Dr Horacio Oduber specialmente na e departamento di Intensive Care,un danki special pa tur loke boso a purba di hasi,pero nos mester conforma nos mes cu e boluntad di Dios.
Na tur famia,bisinja,amistad y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil.Tambe nos kier a gradici Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excellente servicio y assistencia.

Den nomber di tur e famia hopi danki.

Proximo “Ciclovia Aruba” ta den bario di Noord

Voluntarionan por cuminsa registra na IDEFRE

IDEFRE ya caba ta trahando riba organisacion y preparacion di e siguiente Ciclovia Aruba despues di e tremendo exito di e prome evento cu a tuma lugar na San Nicolas diasabra dia 10 di april. Minister dr. Richard Visser, despues di e acohida grandi cu e evento di Ciclovia Aruba a haya na San Nicolas, e bario di Noord ta e siguiente Ciclovia Aruba y lo tuma lugar dia 29 di mei. En conexion cu tur preparacion necesario, IDEFRE ta haci un invitacion cordial na tur organizacion, fundacion of instancia di Noord y becindario, cu tin di haci cu actividad deportivo, cultural of social den e bario, pa tuma contacto cu departamento “Deporte pa un y tur” na telefoon 582-4987 na oficina di IDEFRE di dialuna pa diabierna for di 8:00 a.m. te cu 4:00 p.m. E contacto aki ta hopi importante pa nos por garantisa un bon cooperacion prome y durante di e evento di Ciclovia Aruba riba e ruta y sigura e exito total di e evento. Pa un evento di e magnitud aki tin mester di asistencia di voluntario pa yuda cu control y guia riba e fecha di e evento. IDEFRE ta pidi tur persona cu ta interesa y ta disponibel pa e fecha di diasabra 29 di mei, pa tuma contacto cu Judith Geerman of Junior Dake na telefoon 582-4987. Mester di voluntario pa: Yuda promove y propaganda via facebook; Parti flyer y poster; Central di informacion y registracion; Pone material riba ruta y direccion; Central di Radio / comunicacion cu trahador di Ciclovia; Guía riba e ruta (na pia); Bike Patrol; Drecha bicicleta; Saca potret di Ciclovia; Puestro di awa y material riba ruta; Area medico of asistente riba ruta; Musica y sound system; Instructor di baile, zumba, salsa etc; y Ruim-op na final di actividad For di e cantidad di persona cu aplica lo haci un seleccion pa scohe e voluntarionan pa e evento di Ciclovia Aruba pa bario di Noord. IDEFRE ta invita Aruba en general pa keda pendiente pa mas informacion cu lo sali proximamente riba e evento grandioso di Ciclovia Aruba den bario di Noord. Pa mas informacion yama na IDEFRE na 582 4987.





Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa cu a fayece Inesperadamente na Colombia:

Beatriz Alida Medina Rodriguez
Mihor conoci como : "Bea"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues
Adres pa Condolencia : Bubali # 44

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gratitude and Invitation

We would like to thank all the families, friends, colleagues and neighbors who attended the visitation and funeral service at Aurora Funeral Home and at the cemetery for the burial of

JULIETTE ALBERTHA HALLEY-PETERSON
***26-02-1919 + 19-04-2010**

We also extend our gratitude to all those who sent flowers, wreaths, telegrams and cards conveying to the family their caring thoughts.
There will be three Holy Masses at the St. Theresa Church in San Nicolas on:
- Sunday, May 2nd at 6:30 pm.
- Tuesday, May 4th at 6:30 pm.
- Wednesday, May 5th at 6:30 pm.

And on Thursday, May 6th, at 7:00 pm prayers of the Rosary will be held at Hooiberg 44 for resting peace of the soul of our mother, grandmother and great-grandmother.
On behalf of her children, the Family Halley.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi n’ tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi Sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Gladys Omaira Medina
***05-03-1961 †28-04-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

NOS TA HABRI HENTER SIMAN DI 9-8 NONSTOP!

PONE MAMA

SMILE

CU UN REGALO DI NOS!



Oster
Perculator, 35 Cups, Keep Hot Function, Ready Light Indicator, Auto Off, Security Lid, Brushed Stainless Steel
Afl. 119,-
BVSTDC3390-013



Oster
Toaster Oven, 6 Slice, Pizza Fit, Timer, Removable Rack
Afl. 269,-
6081-013



Oster
Toaster, 2 Slices, Removable Crumb Tray, White
Afl. 55,-
3812-12



Oster
Blender, Hand, Stainless Steel Rod, Blending Cup, 250W, 2 Speed
Afl. 85,-
2614-000



Oster
Indoor Grill, Large Cooking Surface, Non Stick Removable Plates, Glass Lid, Dip Tray
Afl. 219,-
CKSTCG3005



Oster
Rice Cooker, 1.8 Liter, 10 Cups, Exclusive Spherical Heating Plate
Afl. 125,-
4729-12



Oster
Toaster Oven, 6 Slice, Auto Off, 7 Settings, 1500W, Non Stick Interior
Afl. 325,-
6292-000



Oster
Iron Steam/Dry, Self Cleaning, See Thru Water Window, Aluminum Sole
Afl. 45,-
5002-12



Oster
Blender, 2 Speed, Rotary Dial, 350W, 5 Cups, Plastic Jar, White
Afl. 115,-
4170-012



Oster
Blender, 16 Speed with Auto Blend Timer, 450W, 5 Cups, Glass Jar, White
Afl. 219,-
6881-000



Oster
Rice Cooker, 1.2 Liter, 7 Cups, Anti Stick, Glass Lid, Removable Cord, Brushed Chrome
Afl. 119,-
6028-013



Oster
Pressure Cooker, 5 Liter, Electric, Safety Shut Off, 5 Preset Cooking, Stainless Steel
Afl. 259,-
4801-013



Oster
Hair Dryer, Travel, 2 Speed, 1875W, Dual Voltage, Blue
Afl. 65,-
80383-12



amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota -Tel: 521 1150 / San Nicolaas -Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel